



gilofa®

**Kompressive Vital- und
Reisestrümpfe**

Support and travel stockings

Calze di sostegno e da viaggio

Gebrauchsanleitung
Instructions for use

gilofa®

Vital- und Reisestrümpfe

Support and travel stockings

Bas de maintien et de voyage

Steun- en reiskousen

Calze di sostegno e da viaggio

Medias de descanso y viaje

Destek ve seyahat çorapları

Podpůrné a cestovní punčochy

Ārstnieciskās zeķes un zeķes ceļojumiem

Kompresinēs ir kelioninēs kojīnēs

Støtte- og rejsestrømper

Stöd- och resestrumpa

Stuðnings- og ferðasokkar

Компрессионные и дорожные чулки

Компресійні панчохи

جوارب الدعم والرحلات

גרבי תמיכה ונסיעה

日用休闲静脉曲张袜

Tuki- ja matkasukat

CE

MD



Inhalt

DE	deutsch	04–05
EN	english	06–07
FR	français	08–09
NL	nederlands	10–11
IT	italiano	12–13
ES	español	14–15
TR	türkçe	16–17
CS	česky	18–19
LV	latviešu	20–21
LT	lietuvių	22–23
DA	dansk	24–25
SV	svenska	26–27
IS	íslenska	28–29
RU	русский	30–31
UK	українська	32–33
AR	العربية	34–35
HE	עברית	36–37
ZH	中文	38–39
FI	suomi	40–41

Liebe Anwenderin, lieber Anwender,

in den Gilofa Reise- und Vitalstrümpfen steckt die jahrzehntelange Erfahrung aus der Entwicklung medizinischer Kompressionsstrümpfe. Sie haben sich für ein hochwertiges Gesundheitsprodukt entschieden. Neben dem medizinischen Aspekt achten wir bei Gilofa besonders auf den Tragekomfort. Gilofa Strümpfe fühlen sich angenehm an, sind bequem und sehen gut aus. So lebt man gern gesünder. Ob auf Reisen, beim Sport oder einfach nur, weil Sie sich auch im Alltag etwas Gutes tun wollen.

⚠️ Wichtige Hinweise

Die Abgabe der Strümpfe muss durch medizinisch geschultes Fachpersonal erfolgen. Ihr Fachhändler berät Sie auch, wie Sie Ihre Strümpfe richtig anziehen. Sollten beim Tragen akute Beinschmerzen oder Hautirritationen auftreten, suchen Sie bitte unverzüglich den Arzt auf. Wir prüfen unsere Produkte im Rahmen einer umfassenden Qualitätssicherung. Sollten Sie dennoch Beanstandungen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Reparieren Sie Schäden nicht selbst, sondern bringen Sie den Strumpf zu dem Fachhändler zurück, bei dem er gekauft wurde. Faserknötchen, die sich durch Reibung an anderen Kleidungsstücken bilden können, mindern die Qualität des Strumpfes nicht.

Gewährleistung

Die Haltbarkeit von kompressiven Strümpfen ist bei sachgemäßer Lagerung auf 5 Jahre begrenzt. Bei regelmäßigem Gebrauch und ordnungsgemäßer Pflege garantieren wir für 6 Monate die optimale kompressive Wirkung. Nach Ablauf dieser Frist sind die Produkte von der Gewährleistung ausgenommen. Grundsätzlich von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Mängel, welche auf üblichen Verschleiß bzw. unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind. Unter unsachgemäßen Gebrauch fällt auch die nachträgliche Veränderung des Produktes, welche nicht von der Herstellerfirma durchgeführt worden ist. Das Produkt ist für einen Anwender vorgesehen. Wird es zum Wiedereinsatz an andere Personen weitergegeben, erlischt die Produkthaftung des Herstellers.

Wirkprinzip kompressiver Strümpfen

Der von unten nach oben abnehmende Druckverlauf fördert die Durchblutung und unterstützt das Venensystem.

Indikationen / Zweckbestimmung

Schwere- und Müdigkeitsgefühl in den Beinen. Zur Prophylaxe gegen venöse Beinbeschwerden und Reisetrombose bei Venengesunden. Im Zweifel, ob bei Ihnen eine behandlungsbedürftige Venenerkrankung vorliegt, fragen Sie bitte Ihren Arzt.

Kontraindikationen

- fortgeschrittene periphere arterielle Verschlusskrankheit
- dekompensierte Herzinsuffizienz
- septische Phlebitis
- Phlegmasia coerulea dolens

Zu beachtende Risiken:

- ausgeprägte nässende Dermatosen
- Unverträglichkeit des Kompressionsstrumpfmaterials
- schwere Sensibilitätsstörungen der Extremität
- fortgeschrittene periphere Neuropathie (z. B. Diabetes mellitus)
- primär chronische Polyarthritis

Im Zweifel fragen Sie bitte Ihren Arzt.

⚠️ Risiken und Nebenwirkungen

Bei empfindlicher Haut kann es unter kompressiven Strümpfen zu Juckreiz und Hautproblemen kommen. Daher wird eine adäquate Hautpflege empfohlen. Bei folgenden Symptomen, die Strümpfe bitte umgehend ausziehen und vor weiterer Nutzung mit einem Arzt sprechen: Blau oder Weißfärbung der Zehen, Missempfindungen und Taubheitsgefühle, zunehmende Schmerzen, Kurzatmigkeit und Schweißausbrüche, akute Bewegungseinschränkungen.

Entsorgung

Nach Ende der Nutzungsdauer entsorgen Sie das Produkt bitte gemäß den örtlichen Bestimmungen.

Meldepflicht






Aufgrund gesetzlicher Vorschriften innerhalb der EU sind Patienten und Anwender verpflichtet, jeden schwerwiegenden Vorfall bei der Anwendung eines Medizinprodukts sowohl dem Hersteller als auch der zuständigen nationalen Behörde (in Deutschland BfArM, Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte) unverzüglich zu melden.

Pflegehinweise

Das Produkt ist für den sofortigen Gebrauch geeignet. Wir empfehlen, es vor dem ersten Tragen zu waschen. Danach bitte täglich von Hand oder im Schonwaschgang Ihrer Maschine waschen. Waschen Sie die Strümpfe separat mit Feinwaschmittel ohne Weichspüler (z. B. „Ofa Clean Spezialwaschmittel“) bei maximal 40° C und spülen Sie sie gut aus. Die Strümpfe können schonend geschleudert werden, bitte wringen Sie sie aber nicht aus. Trocknen Sie Ihre Strümpfe an der Luft oder im Schongang Ihres Trockners, aber legen Sie sie nicht auf die Heizung oder in direktes Sonnenlicht. Bügeln Sie die Strümpfe niemals.

Um die Wirksamkeit Ihrer Strümpfe zu erhalten, verwenden Sie bitte keine chemischen Reinigungsmittel, Benzin oder Weichspüler. Diese Substanzen greifen das Gestrick an. Kompressive Strümpfe sind weitgehend unempfindlich gegen Fette und Öle, sollten aber nicht mit Salben in Kontakt kommen. Strümpfe mit silikonbeschichteten Haftbändern sollten generell nicht mit Lösungsmitteln, Salben und rückfettenden Waschlotionen und Körpercremes in Berührung kommen. Die Haftfähigkeit der Haftbänder kann sonst dauerhaft beeinträchtigt werden. Lagern Sie die Strümpfe trocken und geschützt vor Sonne und Hitze möglichst in der Originalverpackung.

Bitte auf links waschen und keinen Weichspüler verwenden!

-  Schonwaschgang
-  Nicht bleichen
-  Schonend trocknen
-  Nicht bügeln
-  Nicht chemisch reinigen

Anziehtipps

Streifen Sie Ihre Strümpfe/Strumpfhose vorsichtig von unten nach oben am Bein hoch und ziehen Sie sie nicht am Abschlussrand nach oben. Bitte vermeiden Sie Beschädigungen durch Schmuck oder lange Fingernägel.

Materialzusammensetzung**gilofa®****mit Baumwolle**

50 % Baumwolle
40 % Polyamid
10 % Elasthan

gilofa®**mit Aloe Vera**

Hautpflege inklusive. Spezielle Mikrokapseln geben die Aloe Vera Extrakte kontrolliert an die Haut ab; über 100 Wäschen lang.
42 % Polyamid (Mikrofaser mit Aloe Vera)
35 % Polyamid
15 % Baumwolle
8 % Elasthan

gilofa®**mit Mikrofaser**

53 % Polyamid
24 % Polyamid (Mikrofaser)
13 % Baumwolle
10 % Elasthan

gilofa® fine

52 % Polyamid (mit Mandel- und Rosenöl)
48 % Elasthan

gilofa® style

52 % Polyamid (Mikrofaser)
29 % Elasthan
19 % Polyamid

gilofa® travel

84 % Polyamid
16 % Elasthan

Dear User,

Gilofa travel and support stockings are the result of decades of experience in the development of medical compression stockings. You have decided to choose a high quality health product. In addition to medical aspects, with Gilofa we pay particular attention to the wearing comfort. Gilofa stockings feel pleasant, are comfortable to wear and attractive in appearance. Healthy living made easy. Whether travelling, participating in sports or simply because you wish to do yourself some good in everyday life.

Important information

The stockings must be obtained from a medically trained specialist retailer. Your retailer will also advise you on how to correctly put on your stockings. If you experience leg pain or skin irritation while wearing these stockings, please consult your doctor immediately. We test our products within the scope of a comprehensive quality assurance. However, if you still have cause for complaint, please contact your specialist retailer. Do not attempt to perform repairs yourself. Return the stockings to the specialist retailer who sold them to you. Any pilling of the material that may arise due to friction with other garments will not reduce the stocking's quality.

Warranty

The lifetime of compressive stockings is limited to 5 years when stored properly. With regular use and proper care, we guarantee optimal compressive effect for 6 months. After this period, the products are excluded from the warranty. Defects attributable to normal wear and tear or improper use are not covered by the guarantee. Improper use also includes any subsequent modification to the product that has not been carried out by the manufacturer. The product is intended for single use only. If it is passed on to other persons for reuse, the manufacturer's product liability is no longer valid.

Effective principle of compression stockings

The pressure decreases from the bottom to the top and promotes blood circulation and supports the venous system.

Indications / Intended use

Feeling of heaviness and tiredness in the legs. Prophylactic effect against vein complaints and deep vein thrombosis caused by prolonged travel in people with healthy veins. Consult your doctor if in doubt as to whether there is any indication of venous disease that requires treatment.

Contraindications

- advanced peripheral arterial occlusive disease.
- congestive heart failure
- septic phlebitis
- Phlegmasia cerulea dolens

Risks to consider:

- marked weeping dermatoses
- allergies to compression stocking materials
- severe sensitivity disorders of the extremity
- advanced peripheral neuropathy (e.g. diabetes mellitus)
- primary chronic polyarthritis

If you have any questions, please ask your doctor.

Risks and side effects

Users with sensitive skin may experience itching and skin irritation when using compression stockings. Adequate skin care is therefore recommended. If you suffer the following symptoms, please remove the stockings immediately and consult your doctor before continuing using them: blue or white coloration of the toes, sensations of discomfort and numbness, increasing pain, shortness of breath and sweating, acute movement restrictions.

Disposal

After the end of the usage period, please dispose of the product in accordance with local regulations.

Mandatory reporting






Due to legal regulations within the EU, patients and users are obligated to report any serious events with the use of a medical device to both the manufacturer and the competent national authority (in Germany BfArM) without any delay.

Care instructions

The product is suitable for immediate use. We recommend washing the product before wearing it for the first time. Then wash daily by hand or on a delicate fabric program. Wash the stockings separately with mild detergent without fabric softener (e.g. "Ofa Clean special detergent") at a maximum temperature of 40°C and rinse them well. The stockings can be spun gently, but do not wring them out. Dry your stockings in air or in a dryer on a gentle cycle. Do not place them on a heater or in direct sunlight. Never iron the stockings.

To maintain the effectiveness of your stockings, please do not use chemical cleaning agents, petrol, or fabric softeners. These substances damage the knitted fabric. Compressive stockings are largely resistant to fats and oils, but should not come into contact with ointments. Stockings with silicone-coated grip tops should generally not come into contact with solvents, ointments and re-greasing washing lotions and body creams. Otherwise, the adhesion of the grip tops could be permanently impaired. Store the stockings in a dry place away from sun and heat, in the original packaging if possible.

Wash inside out and do not use fabric softener!

-  Wash on a delicate or gentle cycle
-  Do not bleach
-  Dry gently and carefully
-  Do not iron
-  No chemical dry cleaning

Tips for putting the stockings on

Carefully pull your stockings/pantyhose up your leg from the bottom to the top, do not pull them up from the top edge. Please avoid any damage that could be made by jewellery or long fingernails.

Material composition

gilofa®

with cotton

50% cotton
40% polyamide
10% elastane

gilofa®

with aloe vera

Continuous skin care. Special microcapsules dispense in a controlled manner the aloe vera extracts to the skin for more than 100 washings.
42% polyamide (microfibre with aloe vera)
35% polyamide
15% cotton
8% elastane

gilofa®

with microfibres

53% polyamide
24% polyamide (microfibre)
13% cotton
10% elastane

gilofa® fine

52% polyamide (with almond and rose oil)
48% elastane

gilofa® style

52% polyamide (microfibre)
29% elastane
19% polyamide

gilofa® travel

84% polyamide
16% elastane

Chère utilisatrice, cher utilisateur,

Les bas de maintien et de voyage Gilofa sont le résultat de plusieurs décennies d'expérience dans le développement de bas de contention médicaux. Vous avez choisi un produit médical de qualité supérieure. Outre l'aspect médical, chez Gilofa, nous accordons une attention toute particulière au confort de nos bas. Les bas Gilofa sont beaux, doux au toucher et confortables. Pour un meilleur bien-être au quotidien. Que ce soit en voyage, pour le sport ou simplement parce que vous recherchez un meilleur bien-être au quotidien.

⚠ Remarques importantes

Les bas ne peuvent être délivrés que par un personnel médical professionnel formé. Votre détaillant vous expliquera aussi comment bien mettre vos bas. En cas de douleur aiguë ou d'irritations de la peau dues au port des bas, consultez immédiatement un médecin. Nous contrôlons nos produits dans le cadre d'une assurance qualité globale. Toutefois, si vous avez des réclamations, veuillez vous adresser à votre détaillant. En cas de détérioration des bas, ne les réparez pas vous-mêmes, mais rappelez-les au détaillant chez qui vous les avez achetés. Les bouloches qui peuvent se former par frottement sur d'autres pièces de vêtement ne réduisent pas la qualité du bas.

Garantie

La durée de conservation des bas de contention est limitée à 5 ans dans des conditions de stockage correctes. En cas d'utilisation régulière et de soins adéquats, nous garantissons une compression optimale pendant 6 mois. À expiration de ce délai, les produits sont exclus de toute garantie. Sont fondamentalement exclus de la garantie les dysfonctionnements résultant d'une usure ordinaire ou d'une utilisation inadéquate. Relève de l'utilisation inadéquate toute modification ultérieure du produit qui n'a pas été réalisée par le fabricant. Le produit est destiné à être utilisé par une seule personne. S'il est transmis à des tiers pour être réutilisé, la responsabilité du fabricant ne pourra plus être mise en cause.

Principe de fonctionnement des bas de contention

La pression, qui diminue vers le haut, favorise la circulation sanguine et fortifie le système veineux.

Indications/usage prévu

Sensation de lourdeur et de fatigue dans les jambes. Pour la prévention des affections veineuses des jambes et des thromboses liées aux voyages chez les personnes sujettes aux troubles veineux. En cas de doute sur la présence d'un trouble veineux nécessitant un traitement, veuillez consulter votre médecin.

Contre-indications

- artériopathie périphérique avancée
- insuffisance cardiaque décompensée
- phlébite septique
- phlébite bleue

Risques à prendre en compte :

- dermatoses suintantes étendues
- intolérance à l'une des matières de la composition des bas de contention
- graves troubles sensoriels des extrémités
- neuropathie périphérique avancée (ex. diabète sucré)
- polyarthrite chronique primaire

En cas de doute, veuillez consulter votre médecin.

⚠ Risques et effets secondaires

En cas de peau sensible, des démangeaisons et des problèmes de peau peuvent survenir sous les bas de contention. C'est pourquoi il est recommandé de prodiguer des soins cutanés adéquats. Si les symptômes suivants apparaissent, retirez immédiatement les bas et discutez de la poursuite du traitement avec votre médecin : Coloration bleue ou blanche des orteils, paresthésies et sensations d'engourdissement, douleurs croissantes, essoufflement et sueurs, limitations aiguës de la mobilité.

Élimination

À l'issue de la durée d'utilisation, veuillez éliminer le produit selon les réglementations locales.

Obligation de déclaration






En raison de réglementations légales, en vigueur dans l'UE, les patients et utilisateurs sont tenus de communiquer immédiatement au fabricant ou à l'administration nationale compétente (BfArM en Allemagne) tout incident grave survenu lors de l'utilisation d'un dispositif médical.

Conseils d'entretien

Le produit convient à une utilisation immédiate. Nous recommandons de les laver avant la première utilisation. Ensuite, laver quotidiennement à la main ou en utilisant le programme lavage délicat de votre machine. Lavez les bas séparément avec un détergent spécifique sans adoucissant (ex. lessive spéciale « Ofa Clean ») à 40 °C maximum, et rincez-les bien. Vous pouvez essorer doucement les bas mais veillez à ne pas les tordre. Séchez vos bas à l'air ou en utilisant le programme doux de votre sèche-linge mais ne les exposez pas à la chaleur ni à la lumière directe du soleil. Ne repassez jamais les bas.

Pour préserver l'efficacité de vos bas, n'utilisez jamais de produit nettoyant chimique, essence ou adoucissant. Ces substances attaquent la trame. Les bas de contention sont dans une large mesure insensibles aux huiles et aux graisses, mais ils ne doivent pas entrer en contact avec des pommades. Les bas avec bandes adhésives recouvertes de silicone ne doivent généralement pas entrer en contact avec des solvants, des pommades, des lotions nettoyantes nourrissantes ni des crèmes corporelles. Sinon, l'adhérence des bandes adhésives peut s'en trouver durablement détériorée. Stockez les bas secs et à l'abri du soleil et de la chaleur, de préférence dans leur emballage d'origine.

Veillez laver à l'envers et ne pas utiliser d'adoucissant !

-  Lavage délicat
-  Pas d'agent blanchissant
-  Séchage délicat
-  Pas de repassage
-  Pas de nettoyage à sec

Conseils pour l'enfilage des bas de contention

Tirez délicatement vos bas/collants le long de votre jambe, du bas vers le haut, en évitant de les tirer par la bordure de raccordement. Faites attention de ne pas les endommager avec des bijoux ou des ongles longs.

Composition de la matière

gilofa®

contient du coton

- 50 % coton
- 40 % polyamide
- 10 % élasthanne

gilofa®

avec aloe vera

Contient un soin de la peau. Des microcapsules spéciales délivrent à la peau des extraits d'aloë vera de manière contrôlée ; efficacité sur plus de 100 lavages.

- 42 % polyamide (microfibre avec aloe vera)
- 35 % polyamide
- 15 % coton
- 8 % élasthanne

gilofa®

contient de la microfibre

- 53 % polyamide
- 24 % polyamide (microfibre)
- 13 % coton
- 10 % élasthanne

gilofa® fine

- 52 % polyamide (à l'huile d'amande douce et l'huile de rose)
- 48 % élasthanne

gilofa® style

- 52 % polyamide (microfibre)
- 29 % élasthanne
- 19 % polyamide

gilofa® travel

- 84 % polyamide
- 16 % élasthanne

Beste gebruiker,

In de Gilofa reis- en steunkousen schuilt tientallen jaren ervaring uit de ontwikkeling van medische compressiekousen.

U hebt gekozen voor een hoogwaardig gezondheidsproduct. Naast het medische aspect letten wij bij Gilofa speciaal op het draagcomfort. Gilofa kousen voelen aangenaam aan, zijn comfortabel en zien er goed uit. Zo leef je met plezier gezonder. Op reis, bij het sporten of gewoon omdat u ook in het dagelijks leven goed voor uzelf wilt zorgen.

⚠ Belangrijke informatie

De kousen moeten worden verstrekt door medisch geschoold vakpersoneel. Uw vakhandelaar zal u ook instructies geven over hoe u de kousen moet aantrekken. Raadpleeg onmiddellijk een arts als u tijdens het dragen last krijgt van acute pijn in de benen of van huidirritatie. We testen onze producten als onderdeel van een uitgebreide kwaliteitsborging. Mocht u desondanks niet tevreden zijn, neem dan contact op met uw vakhandelaar. Herstel eventuele schade niet zelf, maar breng de kous terug naar de vakhandelaar waar u hem hebt gekocht. Als de stof gaat pillen, bijvoorbeeld door wrijving tegen andere kledingstukken, wordt de kwaliteit van de kous niet minder.

Garantie

De houdbaarheid van compressieve kousen is beperkt tot 5 jaar indien ze correct worden bewaard. Bij regelmatig gebruik en de juiste verzorging garanderen wij voor 6 maanden het optimale compressieve effect. Na deze periode zijn de producten uitgesloten van garantie. Gebreken die terug te voeren zijn op normale slijtage resp. oneigenlijk gebruik zijn principieel uitgesloten van de garantie. Onder oneigenlijk gebruik vallen ook latere wijzigingen aan het product die niet door de fabrikant zijn uitgevoerd. Het product is bedoeld voor één gebruiker. Als het voor hergebruik wordt doorgegeven aan andere personen, vervalt de productaansprakelijkheid van de fabrikant.

Werkingsprincipe van compressieve kousen

Het van beneden naar boven afnemende drukverloop bevordert de doorbloeding en ondersteunt het veneuze systeem.

Indicaties / beoogd gebruik

Zwaar en vermoeid gevoel in de benen. Als profylaxe tegen veneuze beenklachten en reizigerstrombose bij mensen met gezonde bloedvaten. Raadpleeg uw arts als u twijfelt of u een aandoening aan de bloedvaten hebt die behandeld moet worden.

Contra-indicaties

- Gevorderd perifeer arterieel vaatlijden
- Gedecompenseerd hartfalen
- Septische flebitis
- Phlegmasia coerulea dolens

In acht te nemen risico's:

- Geprononceerde vochtige dermatosen
- Onverdraagzaamheid van het compressiekousmateriaal
- Ernstige sensibiliteitsstoornissen van de ledematen
- Gevorderde perifere neuropathie (bijv. diabetes mellitus)
- Primair chronische polyartritis

Raadpleeg bij twijfel uw arts.

⚠ Risico's en bijwerkingen

Bij een gevoelige huid kunnen jeuk en huidproblemen ontstaan onder compressieve kousen. Daarom wordt adequate huidverzorging aanbevolen. Bij de volgende symptomen dient u de kousen onmiddellijk uit te trekken en met een arts te spreken voordat u de kousen verder gebruikt: blauwe of witte verkleuring van de tenen, sensibiliteitsstoornissen, een doof gevoel, toenemende pijn, kortademigheid, sterke transpiratie, acute bewegingsbeperkingen.

Verwijdering

Gooi het product aan het einde van de levensduur weg in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

Meldplicht






Op grond van wettelijke voorschriften binnen de EU zijn patiënten en gebruikers verplicht om ieder ernstig incident bij het gebruik van een medisch hulpmiddel onmiddellijk te melden aan zowel de fabrikant als de verantwoordelijke nationale autoriteit (in Duitsland BfArM).

Verzorgingsinstructies

Het product is geschikt voor direct gebruik. We raden aan om de kousen te wassen voordat u ze voor de eerste keer draagt. Was ze daarna dagelijks met de hand of op het fijnwasprogramma van uw wasmachine. Was de kousen apart met een wasmiddel voor de fijne was zonder wasverzachter (bijv. "Ofa Clean speciaal wasmiddel") op maximaal 40 °C en spoel ze goed uit. De kousen kunnen voorzichtig worden gecentrifugeerd, maar wring ze niet uit. Laat uw kousen aan de lucht drogen of gebruik het programma voor de fijne was van uw droger, maar plaats ze niet op de verwarming en stel ze niet bloot aan direct zonlicht. U mag de kousen nooit strijken.

Om de effectiviteit van uw kousen te behouden, mag u geen chemische reinigingsmiddelen, benzine of wasverzachter gebruiken. Deze stoffen tasten het materiaal van de kousen aan. Compressieve kousen zijn grotendeels ongevoelig voor vetten en oliën, maar mogen niet in aanraking komen met zalven. Kousen met siliconen-antislipboorden mogen over het algemeen niet in aanraking komen met oplosmiddelen, zalven en vochtinbrengende waslotions en lichaamscrèmes. Anders kan de grip van de antislipboorden blijvend worden aangetast. Bewaar de kousen droog en beschermd tegen zon en hitte, indien mogelijk in de originele verpakking.

Binnenstebuiten wassen en geen wasverzachter gebruiken!

-  Fijne was
-  Niet bleken
-  Voorzichtig drogen
-  Niet strijken
-  Niet chemisch reinigen

Aantrektips

Schuif uw kousen/panty voorzichtig van beneden naar boven over het been omhoog en trek de kous/panty niet aan de bovenkant omhoog. Voorkom beschadigingen door sieraden of lange nagels.

Materiaalsamenstelling**gilofa®****met katoen**

50% katoen
40% polyamide
10% elastaan

gilofa®**met aloë vera**

Inclusief huidverzorging. Speciale microcapsules geven de aloë-vera-extracten gecontroleerd aan de huid af; meer dan 100 wasbeurten lang.
42% polyamide (microvezel met aloë vera)
35% polyamide
15% katoen
8% elastaan

gilofa®**met microvezel**

53% polyamide
24% polyamide (microvezel)
13% katoen
10% elastaan

gilofa® fine

52% polyamide (met amandel- en rozenolie)
48% elastaan

gilofa® style

52% polyamide (microvezel)
29% elastaan
19% polyamide

gilofa® travel

84% polyamide
16% elastaan

Gentile utente,

le calze Gilofa di sostegno e da viaggio sono il risultato di decenni di esperienza nello sviluppo di calze a compressione medica. Ha scelto un prodotto sanitario di alta qualità. Oltre all'aspetto medico, noi di Gilofa prestiamo particolare attenzione al comfort. Le calze Gilofa sono confortevoli, comode e hanno un bell'aspetto. Così si vive in maniera più sana. Per i viaggi, l'attività sportiva o semplicemente perché si desidera qualcosa di buono per se stessi nella vita quotidiana.

⚠ Note importanti

Le calze devono essere fornite da personale specializzato. Il Suo rivenditore La consiglierà anche su come indossare correttamente le calze. Se durante l'uso di questo prodotto dovessero manifestarsi dolori acuti alle gambe o irritazioni cutanee, consulti immediatamente il medico. Testiamo i nostri prodotti come parte di un sistema completo di garanzia della qualità. Nonostante ciò, qualora si verificassero problemi, contatti il Suo rivenditore. Non tenti di riparare eventuali danni, restituisca le calze al rivenditore presso cui sono state acquistate. I nodini di fibre che potrebbero formarsi a causa dell'attrito con altri capi non riducono la qualità della calza.

Garanzia

La durata delle calze a compressione è limitata a 5 anni, se conservate correttamente. Con un uso regolare e una cura adeguata, garantiamo un effetto di compressione ottimale per 6 mesi. Dopo questo periodo, i prodotti sono esclusi dalla garanzia. Sono sostanzialmente esclusi dalla garanzia i difetti dovuti alla normale usura o all'uso improprio. L'uso improprio comprende anche eventuali successive modifiche del prodotto che non siano state effettuate dal produttore. Il prodotto è destinato a un solo utente. Se viene trasmessa ad altre persone per il riutilizzo, la responsabilità del produttore decade.

Principio di funzionamento delle calze a compressione

Il gradiente di pressione, che diminuisce dal basso verso l'alto, favorisce la circolazione del sangue e sostiene il sistema venoso.

Indicazioni/destinazione d'uso

Sensazione di pesantezza e stanchezza alle gambe. Per la profilassi contro i disturbi venosi alle gambe e la trombosi da viaggio nelle persone con problemi vascolari. In caso di dubbi in relazione all'effettiva presenza di una patologia vascolare che richiede un trattamento, consulti il Suo medico.

Controindicazioni

- Malattia occlusiva arteriosa periferica avanzata
- Insufficienza cardiaca scompensata
- Flebite settica
- Flegmasia cerulea dolens

Rischi da considerare:

- dermatosi essudanti marcate
- incompatibilità con il materiale delle calze a compressione
- gravi disturbi della sensibilità dell'arto
- neuropatia periferica avanzata (ad esempio diabete mellito)
- poliartrite cronica primaria

In caso di dubbi, si rivolga al Suo medico.

⚠ Rischi ed effetti collaterali

In caso di pelle sensibile, le calze a compressione graduata possono causare prurito e problemi cutanei. Quindi si raccomanda un'adeguata cura della pelle. In caso dei seguenti sintomi, rimuova immediatamente le calze e discuta con il Suo medico dell'eventuale opportunità della prosecuzione dell'utilizzo: Colorazione blu o bianca delle dita dei piedi, sensazioni di disestesia e intorpidimento, aumento del dolore, dispnea e attacchi di sudorazione, compromissione acuta del movimento.

Smaltimento

Al termine della sua vita utile, smaltire il prodotto in conformità con le normative locali.

Obbligo di notifica






In conformità alle disposizioni di legge dell'UE, i pazienti e gli utenti sono tenuti a segnalare immediatamente qualsiasi incidente grave durante l'utilizzo di un dispositivo medico sia al produttore che all'autorità nazionale competente (in Germania BfArM).

Istruzioni per la cura

Il prodotto è adatto per un uso immediato. Si consiglia di lavarlo prima di indossarlo per la prima volta. In seguito lavare ogni giorno a mano o in lavatrice con ciclo di lavaggio delicato. Lavare le calze separatamente con un detersivo delicato senza ammorbidente (ad es. detersivo speciale Ofa Clean) ad una temperatura massima di 40 °C e risciacquare bene. Le calze possono essere centrifugate delicatamente, ma non strizzarle. Asciugare le calze all'aria o in asciugatrice con ciclo delicato, ma non metterle sul termosifone né esporle alla luce diretta del sole. Non stirare mai le calze.

Per mantenere l'efficacia delle calze, non utilizzare detergenti chimici, benzina o ammorbidente per tessuti. Queste sostanze attaccano il tessuto a maglia. Le calze a compressione sono in gran parte indifferenti ai grassi e agli oli, ma non devono entrare in contatto con gli unguenti. Le calze con balza elastica siliconata devono in genere non entrare in contatto con solventi, unguenti, lozioni detergenti sebo-restitutive e creme per il corpo. In caso contrario, l'adesione della balza elastica potrebbe essere compromessa in modo permanente. Conservare le calze asciutte e protette dal sole e dal calore, se possibile nella confezione originale.

Lavare al rovescio e non utilizzare ammorbidente!

-  Ciclo di lavaggio delicato
-  Non candeggiare
-  Asciugare delicatamente
-  Non stirare
-  Non lavare a secco

Consigli per indossare le calze

Far scivolare delicatamente le calze/collant sulla gamba dal basso verso l'alto senza tirarle dal bordo superiore. Evitare danni causati da gioielli o unghie lunghe.

Composizione del materiale

gilofa®

con cotone

50% cotone
40% poliammide
10% elasthan

gilofa®

con aloe vera

Cura della pelle inclusa. Speciali microcapsule erogano estratti di aloe vera alla pelle in modo controllato; per oltre 100 lavaggi.
42% poliammide (microfibra con aloe vera)
35% poliammide
15% cotone
8% elasthan

gilofa®

con microfibra

53% poliammide
24% poliammide (microfibra)
13% cotone
10% elasthan

gilofa® fine

52% poliammide (con olio di mandorle e di rosa)
48% elasthan

gilofa® style

52% poliammide (microfibra)
29% elasthan
19% poliammide

gilofa® travel

84% poliammide
16% elasthan

Estimada usuaria, estimado usuario:

El diseño de las medias de viaje y descanso Gilofa se basa en décadas de experiencia en el desarrollo de medias de compresión medicinales. Usted ha elegido un producto sanitario de alta calidad. Aparte de las cuestiones médicas, prestamos especial atención a la comodidad de uso de Gilofa. Las medias Gilofa tienen un tacto agradable, son cómodas y bonitas. Así da gusto vivir más sano. Viajando, haciendo deporte o simplemente porque quiere hacer algo bueno por usted en la vida diaria.

⚠️ Notas importantes

Solo especialistas con formación médica pueden suministrar estas medias. Su distribuidor especializado también le aconsejará sobre cómo ponerse correctamente las medias. Si al usarlas siente un dolor agudo en las piernas o se le irrita la piel, consulte de inmediato a un médico. Probamos nuestros productos en el marco de una garantía de calidad integral. Si, aun así, tiene una reclamación, póngase en contacto con su distribuidor especializado. Si las medias tienen daños, no las repare usted mismo/a. Le recomendamos que las lleve al distribuidor especializado a quien las compró. Los nódulos de fibra que puedan formarse por la fricción con otras prendas de vestir no reducen la calidad de las medias.

Garantía

La vida útil de las medias de compresión, si se almacenan adecuadamente, está limitada a 5 años. Con un uso regular y cuidados adecuados, garantizamos un efecto de compresión óptimo durante 6 meses. Una vez transcurrido este plazo, los productos quedarán excluidos de la garantía. En principio, se excluyen de la garantía los defectos que se produzcan por el desgaste normal o el uso indebido. Se considera también uso indebido cualquier modificación posterior del producto que no haya sido realizada por la empresa fabricante. El producto está previsto para un solo usuario. Si se entrega a otras personas para su reutilización, el fabricante queda liberado de cualquier responsabilidad sobre el producto.

Principio de funcionamiento de las medias de compresión

El cambio de presión, que disminuye de abajo arriba, activa la circulación sanguínea y ayuda al sistema venoso.

Indicaciones/Finalidad

Sensación de pesadez y cansancio en las piernas. Para la prevención de problemas venosos de las piernas y síndrome de la clase turista en personas con venas sanas. Si cree que puede tener una enfermedad venosa que requiera tratamiento, consulte a su médico.

Contraindicaciones

- Enfermedad obstructiva arterial periférica avanzada
 - Insuficiencia cardíaca descompensada
 - Flebitis séptica
 - Flegmasia cerúlea dolens
- Riesgos que se deben tener en cuenta:**
- Dermatitis húmedas pronunciadas
 - Intolerancia al material de la media de compresión
 - Trastornos graves de la sensibilidad en la extremidad
 - Neuropatía periférica avanzada (por ejemplo, diabetes mellitus)
 - Poliartritis crónica primaria

En caso de duda, consulte a su médico.

⚠️ Riesgos y efectos secundarios

En caso de piel sensible, las medias de compresión pueden causar picor y problemas cutáneos. Por lo tanto, se recomienda un cuidado adecuado de la piel. Si presenta los siguientes síntomas, quítese inmediatamente las medias y consulte con su médico antes de seguir utilizándolas: coloración azul o blanca de los dedos de los pies, trastornos de la sensibilidad y entumecimiento, aumento del dolor, dificultad para respirar y sudoración, limitación aguda del movimiento.

Eliminación

Al final de su vida útil, deseche el producto de acuerdo con la normativa local.

Declaración obligatoria

La legislación de la UE obliga a los pacientes y a los usuarios a notificar inmediatamente al fabricante y a la autoridad nacional competente (BfArM en el caso de Alemania) cualquier incidente grave que se haya producido al usar un producto sanitario.






Instrucciones de cuidado

El producto está preparado para usarse directamente. Sin embargo, se recomienda lavar el producto antes de usarlo por primera vez.

Luego, lávelo todos los días a mano o en el ciclo de lavado delicado de la lavadora. Lave las medias por separado con un detergente suave, pero sin suavizante (por ejemplo, el "detergente especial Ofa Clean"), a una temperatura máxima de 40 °C, y aclárelas bien. Las medias se pueden centrifugar suavemente, pero no se pueden retorcer para escurrirlas. Seque sus medias al aire o en el ciclo de ropa delicada de su secadora, pero no las coloque sobre la calefacción ni las exponga a luz solar directa. Nunca planche las medias.

Para mantener la eficacia de sus medias, no utilice detergentes químicos, gasolina ni suavizante. Estas sustancias debilitan la tela de punto. Las medias de compresión soportan bastante bien grasas y aceites, pero no deben entrar en contacto con ungüentos. En general, las medias con bandas adherentes recubiertas de silicona no deben entrar en contacto con disolventes, ungüentos, lociones de lavado hidratantes ni cremas corporales. De lo contrario, la adherencia de las bandas adherentes puede perderse permanentemente. Almacene las medias secas y protegidas del sol y del calor, en el envase original si es posible.

¡Lavar del revés y sin suavizante!

-  Ciclo de lavado delicado
-  No usar lejía
-  Secar a baja temperatura
-  No planchar
-  No lavar en seco

Recomendaciones de uso

Deslice la media/panti con cuidado de abajo arriba a lo largo de la pierna, y no tire de ella hacia arriba desde el borde superior. Evite dañarla con joyas o uñas largas.

Composición de los materiales

gilofa®

con algodón

50 % algodón
40 % poliamida
10 % elastano

gilofa®

con aloe vera

Cuidado de la piel incluido. Microcápsulas especiales distribuyen los extractos de aloe vera sobre la piel de forma controlada; duran más de 100 lavados.
42 % poliamida (microfibra con aloe vera)
35 % poliamida
15 % algodón
8 % elastano

gilofa®

con microfibra

53 % poliamida
24 % poliamida (microfibra)
13 % algodón
10 % elastano

gilofa® fine

52 % poliamida (con aceite de almendras y de rosas)
48 % elastano

gilofa® style

52 % poliamida (microfibra)
29 % elastano
19 % poliamida

gilofa® travel

84 % poliamida
16 % elastano

Sayın kullanıcı,

Gilofa seyahat ve destek çorapları, tıbbi kompresyon çoraplarının geliştirilmesinde onlarca yıllık deneyimin ürünüdür. Yüksek kaliteli bir tıbbi ürünü tercih ettiniz.

Ürünümüzün tıbbi özelliklerin yanı sıra, kullanım rahatlığı da Gilofa için son derece önemlidir. Gilofa çorapları rahat hissettirir, konforludur ve estetik görünür. Daha sağlıklı yaşamınızı sağlar. Seyahatlerde, spor yaparken ya da sadece günlük yaşamda kendinize bir iyilik yapmak istediğinizde.

⚠️ Önemli bilgiler

Çoraplar tıbbi eğitim almış uzmanlar tarafından teslim edilmelidir. Tıbbi ürün satıcınız, çorabınızı nasıl doğru şekilde giyeceğiniz konusunda size tavsiyede bulunacaktır. Çoraplarınızı giydiğinizde akut bacak ağrısı veya cilt tahrişi yaşarsanız lütfen derhal doktorunuza danışın. Ürünlerimizi, kapsamlı kalite güvence sürecimiz dahilinde test ederiz. Şikayetiniz olursa lütfen tıbbi ürün satıcınızla iletişime geçin. Hasarları kendi başınıza onarmayın, çorabı satın aldığınız tıbbi ürün satıcısına geri götürün. Diğer giysilerle sürtünmeden dolayı oluşabilecek lif toprakları, çorabın kalitesini olumsuz yönde etkilemez.

Garanti

Kompresyon çoraplarının ömrü, uygun şekilde saklandığında azami 5 yıldır. Düzenli kullanım ve usulüne uygun bakım ile 6 ay boyunca optimum kompresyon etkisi garanti edilir. Bu sürenin sonunda ürünler garanti kapsamından çıkar. Normal aşınma ve yıpranma veya usulüne aykırı kullanım nedeniyle meydana gelen kusurlar esas olarak garanti kapsamı dışındadır. Ürün üzerinde üretici tarafından gerçekleştirilmemiş, sonradan yapılan değişiklikler de usulüne aykırı kullanım olarak kabul edilir. Ürün tek bir kullanıcı için tasarlanmıştır. Yeniden kullanım için başkalarına verilmesi durumunda, üreticinin ürün sorumluluğu sona erer.

Kompresyon çorapların etki prensibi

Aşağıdan yukarıya doğru azalan basınç dağılımı kan dolaşımını hızlandırır ve toplardamar sistemini destekler.

Endikasyonlar/kullanım amacı

Bacalarda ağırlık ve yorgunluk hissi. Sağlıklı toplardamarlara sahip kişilerde venöz bacak rahatsızlıklarına ve derin ven trombozuna karşı önlem amacıyla. Tedavi gerektiren bir venöz rahatsızlığınız olup olmadığına dair herhangi bir şüpheniz varsa, lütfen doktorunuza danışın.

Kontrendikasyonlar

- ileri periferik arter hastalığı
- dekompanse kalp yetmezliği
- septik flebit
- phlegmasia coerulea dolens

Dikkate alınması gereken riskler:

- belirgin eksüdatif dermatozlar
- kompresyon çorabı malzemesine karşı hassasiyet
- ekstremiteelerde şiddetli duyu bozuklukları
- ileri periferik nöropati (örneğin diabetes mellitus)
- primer kronik poliartrit

Herhangi bir sorunuz veya endişeniz olması durumunda lütfen doktorunuza danışın.

⚠️ Riskler ve yan etkiler

Kompresyon çorapları, hassas ciltte kaşıntıya ve cilt sorunlarına neden olabilir. Bu nedenle yeterli ölçüde cilt bakımı yapılması tavsiye edilir. Aşağıdaki belirtilerin görülmesi durumunda lütfen çorabı hemen çıkarın ve kullanmaya devam etmeden önce doktorunuza danışın: Ayak parmaklarında mavi veya beyaz renklenme, anormal hisler ve uyuşukluk, artan ağrı, nefes darlığı ve terleme, akut kısıtlı hareketlilik.

Bertaraf etme

Kullanım ömrünün sonunda lütfen ürünü bölgenizdeki yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.

Bildirim zorunluluğu






AB bünyesindeki yasal düzenlemeler nedeniyle hastalar ve kullanıcılar, tıbbi cihazların kullanımıyla ilgili ciddi vakaları hem imalatçı firmaya hem de sorumlu ulusal otoriteye (Almanya'da BfArM) bildirmekle yükümlüdür.

Bakım

Ürün hemen kullanıma uygundur. İlk kullanımdan önce yıkamanızı tavsiye ederiz. Ardından her gün elle veya makinenizin hassas ayarında yıkayın. Çorapları yumuşatıcı içermeyen bir hassas çamaşır deterjanıyla (örneğin Ofa Clean özel deterjan) maksimum 40 °C' de ayrı yıkayın ve iyice durulayın. Çoraplar makinenin hassas sıkma ayarıyla sıkılabilir, ancak elle burularak sıkılmamalıdır. Çoraplarınızı havayla veya kurutucunuzun hassas ayarında kurutabilirsiniz, ancak bir ısıtıcının üzerine koymayın veya doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın. Çorapları asla ütölemeyin.

Çoraplarınızın etkisini korumak için lütfen hiçbir kimyasal temizlik maddesi, benzin veya yumuşatıcı kullanmayın. Bu maddeler örme kumaşa zarar verir. Kompresyon çorapları katı ve sıvı yağlardan büyük ölçüde etkilenmez, ancak merhemlerle temas etmemelidir. Genel bir kural olarak, silikon kaplı yapışkan bantlı çoraplar çözücüler, merhemler, nemlendirici yıkama losyonları ve vücut kremleri ile temas etmemelidir. Aksi takdirde yapışkan bantların yapışma özelliği kalıcı olarak bozulabilir. Çorapları kuru ve mümkünse orijinal ambalajında güneşten ve ısıdan koruyarak saklayın.

Lütfen ters yüz ederek yıkayın ve yumuşatıcı kullanmayın!

-  Hassas ayarda yıkayın
-  Ağartıcı kullanmayın
-  Nazikçe kurutun
-  Ütölemeyin
-  Kuru temizleme yapmayın

Giyme önerileri

Çorabınızı/külotlu çorabınızı bacağınızda aşağıdan yukarıya doğru dikkatle çekin ve kenarlarından tutarak çekmeyin. Lütfen ürünün takılar veya uzun tırnaklar nedeniyle zarar görmemesine özen gösterin.

Malzeme bileşimi**gilofa®****pamuk içerir**

- %50 pamuk
- %40 polyamid
- %10 elastan

gilofa®**aloe vera içerir**

Ürün özelliklerine cilt bakımı da dahildir. Özel mikrokapsüller, 100'den fazla yıkama sonrasında bile aloe vera özütlerini kontrollü bir şekilde cilde dağıtır.

- %42 polyamid (aloe vera içeren mikrofiber)
- %35 polyamid
- %15 pamuk
- %8 elastan

gilofa®**mikrofiber içerir**

- %53 polyamid
- %24 polyamid (mikrofiber)
- %13 pamuk
- %10 elastan

gilofa® fine

- %52 polyamid (badem yağı ve gül yağı içerir)
- %48 elastan

gilofa® style

- %52 polyamid (mikrofiber)
- %29 elastan
- %19 polyamid

gilofa® travel

- %84 polyamid
- %16 elastan

Vážená uživatelko, vážený uživateli, podpůrné a cestovní punčochy Gilofa jsou výsledkem desítek let zkušeností s vývojem zdravotních kompresních punčoch. Zakoupili jste velmi kvalitní zdravotní produkt. Ve společnosti Gilofa se snažíme, aby produkty byly nejen zdraví prospěšné, ale také se pohodlně nosily. Punčochy Gilofa jsou příjemné na těle, pohodlné a dobře vypadají. S nimi je snadné žít zdravěji. Ať už jste na cestách, sportujete nebo jen proto, že chcete pro své zdraví v každodenním životě udělat něco prospěšného.

Důležité pokyny

Punčochy musí vydávat odborný personál se zdravotnickým vzděláním. Odborný prodejce vám také vysvětlí, jak se punčochy správně nasazují. Pokud se během používání objeví akutní bolesti dolních končetin nebo podráždění kůže, ihned vyhledejte lékaře. Své produkty testujeme v rámci komplexního zajištění kvality. Pokud byste i přesto narazili na problémy vyžadující reklamaci, obraťte se prosím na odborného prodejce. Poškození neopravujte sami, ale přineste punčochu odbornému prodejci, u kterého jste ji koupili. Otírání o jiné oděvy může vést ke žmolkovatění, které však nenarušuje kvalitu punčochy.

Záruka

Kompresní punčochy lze ve správných podmínkách skladovat maximálně 5 let. Při pravidelném používání a péči dle doporučení garantujeme optimální kompresní účinek 6 měsíců. Po uplynutí této doby již nepodléhá záruce a je nutné jej vyřadit. Vady spojené s běžným opotřebením nebo nesprávným použitím jsou vyloučeny ze záruky. Nesprávné použití zahrnuje také následné změny produktu, které nebyly provedeny výrobcem. Produkt je určen pouze pro jednoho uživatele. Pokud bude předán dalším osobám k opětovnému použití, odpovědnost výrobce za produkt zaniká.

Princip fungování kompresních punčoch

Zdola nahoru se snižující působení tlaku napomáhá prokrvení a podporuje žilní systém.

Indikace / účel

Pocit těžkosti a únavy v nohou. Jako prevence proti žilním problémům u nohou a cestovní tromboze u lidí se zdravým žilním systémem. Pokud si nejste jisti, zda netrpíte žilním onemocněním, které by vyžadovalo léčbu, poraďte se se svým lékařem.

Kontraindikace

- pokročilé periferní cévní onemocnění
- dekompenzovaná srdeční nedostatečnost
- septická flebitida
- phlegmasia coerulea dolens

Může hrozit riziko:

- dermatózy s výraznou sekrecí
- nesnášenlivost materiálu kompresních punčoch
- těžké poruchy citlivosti končetiny
- pokročilá periferní neuropatie (např. diabetes mellitus)
- primární revmatoidní artritida

V případě pochybností se obraťte na svého lékaře.

Rizika a vedlejší účinky

U citlivé pokožky se může pod kompresními punčochami objevit svědění a kožní problémy. V takovém případě je doporučována adekvátní kožní terapie. U následujících příznaků je nutné punčochy ihned sejmout a před jejich dalším použitím se poradit s lékařem: modré nebo bílé zbarvení nehtů, brnění a necitlivost, zhoršující se bolesti, dýchavičnost a pocení, akutní omezení pohybu.

Likvidace

Po uplynutí použitelnosti zlikvidujte produkt v souladu s místními předpisy.

Ohlašovací povinnost






Podle právních předpisů v rámci EU jsou pacienti a uživatelé povinni hlásit každý závažný incident týkající se použití zdravotnického prostředku jak výrobci, tak příslušnému vnitrostátnímu orgánu pro zdravotnické prostředky (v Německu BfArM).

Pokyny k péči

Produkt je určen k okamžitému použití. Doporučujeme jej před prvním použitím vyprat. Poté jej denně perte ručně nebo v pračce pomocí programu na jemné látky. Punčochy perte samostatně v šetrném pracím prášku bez aviváže (např. speciální prací prášek Ofa Clean) při teplotě do 40 °C. Dobře je vymáchejte. Punčochy lze nechat opatrně vyždímat v pračce, neždímejte je však ručně. Vysušte je na vzduchu nebo použijte šetrný program sušičky. Nedávejte je však na topení ani na přímé sluneční světlo. Nikdy punčochy nežehlete.

Nepoužívejte žádné chemické čisticí prostředky, benzín ani aviváž, abyste udrželi účinnost punčoch. Tyto látky poškozují pleteninu. Kompresní punčochy jsou odolné vůči tukům a olejům, nesmí však přijít do kontaktu s mastmi. Punčochy se silikonem potaženými lepicími páskami nesmí přijít do kontaktu s rozpouštědly, mastmi, hydratačními mýdly a tělovými krémy. Mohlo by dojít k trvalému snížení účinnosti lepicích pásek. Punčochy uchovávejte v suchu, chraňte je před slunečním světlem a horkem, ideálně v původním obalu.

Perte prosím naruby a nepoužívejte aviváž.

-  Program na jemné látky
-  Nepoužívejte bělidlo
-  Sušte šetrně
-  Nežehlete
-  Nečistěte chemicky

Tipy pro nasazení

Punčochy či punčochové kalhoty postupně natahujte na nohu zdola nahoru. Netahejte je za horní lem. Zabraňte poškození šperky nebo dlouhými nehty.

Materiálové složení

gilofa®

s podílem bavlny

50 % bavlna
40 % polyamid
10 % elastan

gilofa®

s aloe vera

Pečují o pokožku. Speciální mikrokapsle postupně uvolňují extrakt aloe vera, který vydrží více než 100 vyprání.
42 % polyamid (mikrovlákno obsahující aloe vera)
35 % polyamid
15 % bavlna
8 % elastan

gilofa®

s podílem mikrovlákna

53 % polyamid
24 % polyamid (mikrovlákno)
13 % bavlna
10 % elastan

gilofa® fine

52 % polyamid (s mandlovým a růžovým olejem)
48 % elastan

gilofa® style

52 % polyamid (mikrovlákno)
29 % elastan
19 % polyamid

gilofa® travel

84 % polyamid
16 % elastan

Cienījamā lietotāja, godātais lietotāj!

Gilofa ārstnieciskās zeķes un zeķes ceļojumiem ir izstrādātas, balstoties uz gadu desmitiem ilgu pieredzi kompresijas zeķu izstrādē. Jūs esat izvēlējis augstas kvalitātes veselības produktu. Papildus medicīniskajam aspektam uzņēmums Gilofa pievērš īpašu uzmanību valkāšanas ērtībai. Gilofa zeķes ir patīkamas saskarē, ērtas un labi izskatās. Tā ikvienam patīk dzīvot veselīgākam. Neatkarīgi no tā, vai ceļojat, nodarbojaties ar sportu vai tikai tāpēc, ka vēlaties ikdienas dzīvi padarīt sev patīkamāku.

⚠ Svarīgas norādes

Zeķes jāizsniedz medicīniski apmācītam personālam. Specializētais izplatītājs konsultēs, kā pareizi uzvilkt šīs zeķes. Ja valkāšanas laikā rodas akūtas sāpes kājās vai ādas kairinājums, nekavējoties konsultējieties ar ārstu. Mēs pārbaudām savus izstrādājumus visaptverošas kvalitātes nodrošināšanas ietvaros. Ja tomēr rodas kādas sūdzības, lūdzu, vērsieties pie sava specializētā izplatītāja. Patstāvīgi nelabojiet bojājumus, bet gan atdodiet zeķi specializētajam izplatītājam, pie kura to iegādājāties. Šķiedru mezgliņi, kas var veidoties, berzoties gar citiem apģērba gabaliem, nemazina zeķes kvalitāti.

Garantija

Pareizi uzglabājot, kompresijas zeķu izturības termiņš nepārsniedz 5 gadus. Regulāri lietojot un pareizi kopjot, mēs garantējam optimālu kompresijas iedarbību vismaz 6 mēnešus. Pēc šī perioda beigām uz izstrādājumiem garantija neattiecas. Garantija parasti neattiecas uz bojājumiem, kas radušies normāla nolietojuma vai nepareizas lietošanas dēļ. Nepareiza lietošana ietver arī turpmāku izstrādājuma pārveidošanu, ko nav veicis ražotājs. Izstrādājums ir paredzēts vienam lietotājam. Ja tas tiek nodots izmantošanai citām personām, izbeidzas ražotāja atbildība par izstrādājumu.

Kompresijas zeķu iedarbības princips

Spiediena iedarbība, kas samazinās no apakšas uz augšu, veicina asinsriti un atbalsta venozo sistēmu.

Indikācijas/paredzētais mērķis

Smaguma un noguruma sajūta kājās. Profilaksei pret vēnu kāju problēmām un ceļojumu trombozi cilvēkiem ar veselām vēnām. Ja jums ir šaubas par to, vai jums ir kāda vēnu saslimšana, kurai nepieciešama ārstēšana, lūdzu, jautājiet savam ārstam.

Kontrindikācijas

- progresējoša perifērās artērijas bloķējoša slimība
- dekompensēta sirds mazspēja
- septisks flebīts
- Phlegmasia coerulea dolens

Apsveramie riski:

- izteiktas sulojošas dermatozes
- kompresijas zeķu materiāla nepanesamība
- smagi ekstremitāšu jutības traucējumi
- progresējoša perifēra neiropātija (piemēram, cukura diabēts)
- primārs hronisks poliartrīts

Šaubu gadījumā konsultējieties ar savu ārstu.

⚠ Riski un blaknes

Jutīgas ādas gadījumā zem kompresijas zeķēm var rasties nieze un ādas problēmas. Tādēļ ieteicama atbilstoša ādas kopšana. Ja rodas tālāk norādītie simptomi, lūdzu, nekavējoties novelciet zeķes un pirms to atkārtotas lietošanas konsultējieties ar ārstu: zila vai balta kāju pirkstu krāsa, izmaiņas jutībā un nejutīgums, sāpes, kas pastiprinās, elpas trūkums un svīšana, akūti kustību ierobežojumi.

Utilizācija

Pēc izmantošanas laika beigām, lūdzu, utilizējiet izstrādājumu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Ziņošanas pienākums






Atbilstoši ES likumdošanai pacientiem un lietotājiem ir pienākums ziņot par katru nopietnu gadījumu, kas saistīts ar medicīniskās ierīces lietošanu, gan ražotājam, gan atbildīgajai valsts iestādei (Vācijā — BfArM).

Norādes par kopšanu

Izstrādājums ir piemērots tūlītējai lietošanai. Mēs iesakām to izmazgāt pirms pirmās valkāšanas reizes. Pēc tam, lūdzu, mazgājiet katru dienu ar rokām vai veļasmašīnā, izmantojot saudzējošu mazgāšanas režīmu. Mazgājiet zeķes atsevišķi, izmantojot mazgāšanas līdzekli smalkveļai bez veļas mikstinātāja (piemēram, Ofa Clean speciālo mazgāšanas līdzekli), temperatūrā, kas nepārsniedz 40 °C, un rūpīgi izskalojiet tās. Zeķēm drīkst izmantot centrifūgas saudzējošo režīmu, bet, lūdzu, neizgrieziet tās. Žāvējiet zeķes, izkarot tās vai izmantojot žāvētāja saudzīgo ciklu, bet nenovietojiet zeķes uz sildķermeņiem vai tiešos saules staros. Negludiniet zeķes.

Lai saglabātu zeķu iedarbību, lūdzu, neizmantojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus, benzīnu vai veļas mikstinātājus. Šīs vielas bojā adījumu. Kopumā šīs zeķes neietekmē taukvielas un eļļa, tomēr tām nevajadzētu nonākt saskarē ar ziedēm. Zeķes, kurām ir ar silikonu pārklātas saturošās lentes, nedrīkst nonākt saskarē ar šķīdinātājiem, ziedēm, kā arī taukojošiem mazgāšanas losjoniem un ķermeņa krēmiem. Pretējā gadījumā saturošās lentes izturība var pastāvīgi pasliktināties. Uzglabājiet zeķes sausā vietā, kas aizsargāta no saules un karstuma iedarbības, vēlams, oriģinālajā iepakojumā.

Lūdzu, mazgājiet, izgriežot uz kreiso pusi un neizmantojot veļas mikstinātāju!

-  Saudzējošs mazgāšanas režīms
-  Nebalīniet
-  Žāvējiet saudzīgi
-  Negludiniet
-  Netīriet ķīmiski

Padomi uzgērbšanā

Uzmanīgi velciet zeķes/zeķbikses pa kāju no apakšas uz augšu un nestiepiet tās uz malām. Lūdzu, izvairieties no rotaslietu vai garu nagu radītiem bojājumiem.

Materiāla sastāvs

gilofa®

ar kokvilnu

- 50 % kokvilna
- 40 % poliamīds
- 10 % elastāns

gilofa®

ar alveju

- Iekļauts kopšanas līdzeklis. Īpašas mikroapsulas normētā veidā izklāj alvejas ekstraktus uz ādas; vairāk nekā 100 mazgāšanas reizi.
- 42 % poliamīds (mikrošķiedras ar alveju)
- 35 % poliamīds
- 15 % kokvilna
- 8 % elastāns

gilofa®

ar mikrošķiedrām

- 53 % poliamīds
- 24 % poliamīds (mikrošķiedras)
- 13 % kokvilna
- 10 % elastāns

gilofa® fine

- 52 % poliamīds (ar mandeļu un rožu eļļu)
- 48 % elastāns

gilofa® style

- 52 % poliamīds (mikrošķiedras)
- 29 % elastāns
- 19 % poliamīds

gilofa® travel

- 84 % poliamīds
- 16 % elastāns

Gerb. naudotojau,

kompresinės ir kelioninės kojinės „Gilofa“ yra pagamintos remiantis dešimtmečių patirtimi kuriant medicines kompresines kojines.

Jūs pasirinkote aukštos kokybės sveikatos stiprinimo produktą. Be medicininio poveikio, „Gilofa“ yra itin patogios dėvėti. „Gilofa“ kojinės yra malonios liesti, patogios dėvėti ir gerai atrodo. Jums patiks gyventi sveikiau. Nesvarbu, ar keliaujate, ar sportuojate, ar tiesiog norite gyventi sveikiau kasdien.

⚠ Svarbios pastabos

Kaip dėvėti kojines, turi pristatyti kvalifikuoti specialistai. Jūsų specialistas taip pat patars, kaip tinkamai užsimauti kojines. Jei mūvėdami jaučiate ūmų kojų skausmą ar odos sudirginimą, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Mes išbandome savo gaminius dėl visapusiško kokybės užtikrinimo. Jei vis tiek turite kokių nors nusiskundimų, kreipkitės į platintoją. Netaisykite pažeidimų patys, bet grąžinkite atsargas pardavėjui, iš kurio įsigijote. Pluošto mazgeliai, kurie gali susiformuoti dėl trinties su kitais drabužiais, nesumažina kojinių kokybės.

Garantija

Tinkamai laikomų kompresinių kojinių tinkamumo laikas yra iki 5 metų. Reguliariai naudojant ir tinkamai prižiūrint, užtikriname optimalų kompresinį poveikį 6 mėnesius. Pasibaigus šiam laikotarpiui, gaminiams garantija netaikoma. Defektams, atsiradusiems dėl įprasto nusidėvėjimo ar netinkamo naudojimo, garantija paprastai netaikoma. Netinkamas naudojimas taip pat apima vėlesnį gaminio modifikavimą, kurio neatliko gamintojas. Gaminys skirtas vienam naudotojui. Jei jis perduodamas kitiems asmenims naudoti pakartotinai, gamintojo garantija gaminiui nebetaikoma.

Kompresinių kojinių veikimo principas

Slėgio kreivė, kuri mažėja iš apačios į viršų, skatina kraujotaką ir palaiko sveiką venų sistemą.

Indikacijos / paskirtis

Kojų sunkumo ir nuovargio jausmas. Profilaktikai kojų venų ir trombozės keliaujant problemoms spręsti. Jei abejojate, ar sergate venų liga, kurią reikia gydyti, kreipkitės į gydytoją.

Kontraindikacijos

- Progresavusi periferinių arterijų liga
- Dekompensuotas širdies nepakankamumas
- Septinis flebitas
- Phlegmasia coerulea dolens

Rizika, į kurią reikia atsižvelgti:

- Žymus šlapiasis dermatitas
- Kompresinių kojinių medžiagos nesuderinamumas
- Sunkūs sensoriniai galūnių sutrikimai
- Progresavusi periferinė neuropatija (pvz., cukrinis diabetas)
- Pirminis lėtinis poliartritas

Jei abejojate, kreipkitės į gydytoją.

⚠ Rizika ir šalutinis poveikis

Mūvint kompresines kojines, jautriai odai gali būti sukeltas niežėjimas ir odos problemų. Todėl rekomenduojama tinkamai prižiūrėti odą. Jei jaučiate šiuos simptomus, prieš vėl mūvėdami kojines, nedelsdami jas nusimaukite ir pasitarkite su gydytoju: pamėlę ar pabalę kojų pirštai, nemalonūs pojūčiai ir tirpimas, didėjantis skausmas, dusulys ir prakaitavimas, ūmūs ribotas judrumas.

Šalinimas

Pasibaigus naudojimo laikui, išmeskite gaminį laikydamiesi vietinių taisyklių.

Reikalavimas teikti ataskaitas

Remiantis ES teisiniais reglamentais, pacientai ir naudotojai privalo pranešti gamintojui ir atsakingai nacionalinei institucijai (Vokietijoje BfArM) apie kiekvieną rimtą incidentą, susijusį su medicininės priemonės naudojimu.






Priežiūros instrukcijos

Preparatas tinkamas naudoti nedelsiant.

Rekomenduojame išskalbti prieš dėvint pirmą kartą. Paskui kiekvieną dieną skalbkite rankomis arba skalbyklėje nustatę švelnaus skalbimo ciklą. Kojines skalbkite atskirai švelniu plovikliu be minkštiklio (pvz., specialiu plovikliu „Ofa Clean“) ne didesnėje kaip 40 °C temperatūroje ir gerai išskalaukite. Kojines galima švelniai susukti, tačiau nerekomenduojama jų gręžti. Kojines sausinkite oru naudodami švelnų džiovinimo ciklą, tačiau nedėkite jų ant šildytuvo ir nedžiovinkite tiesioginiuose saulės spinduliuose. Kojinių niekada nelyginkite.

Norėdami išlaikyti kojinių efektyvumą, nenaudokite cheminių valymo priemonių, benzino ar minkštiklių. Šios medžiagos kenkia megztam audiniui. Kompresinės kojinės dažniausiai atsparios riebalams ir alyvai, tačiau neturėtų liestis su tepalais. Kojinės su silikonu padengtomis lipniomis juostomis neturėtų liestis su tirpikliais, tepalais, drėkinamaisiais prausimosi losjonais ir kūno kremais. Priešingu atveju lipdukai gali nebelipti visam laikui. Laikykite kojines sausas ir apsaugotas nuo saulės bei karščio, jei įmanoma, originalioje pakuotėje.

Skalbkite išvertę ir nenaudokite audinių minkštiklio!

-  Švelnus skalbimo ciklas
-  Nebalinkite balikliu
-  Švelniai nusauskite
-  Negalima lyginti
-  Nevalykite sausiai

Patarimai, kaip apsimaui kojines

Atsargiai traukite kojines / pėdkelnes ant kojos iš apačios į viršų ir netraukite jų už kraštų. Maudamiesi kojines būkite be papuošalų ir atsargiai elkitės turėdami ilgus nagus, kad nepažeistumėte kojinių.

Medžiagų sudėtis

gilofa®

su medvilne

- 50 % medvilne
- 40 % poliamidas
- 10 % elastanas

gilofa®

su alaviju

- Suteikiama ir odos priežiūra. Specialios mikrokapsulės kontroliuojamai išleidžia alavijo ekstrakto ant odos; 100 plovimų.
- 42 % poliamidas (mikropluoštas su alaviju)
- 35 % poliamidas
- 15 % medvilne
- 8 % elastanas

gilofa®

su mikropluoštu

- 53 % poliamidas
- 24 % poliamidas (mikropluoštas)
- 13 % medvilne
- 10 % elastanas

gilofa® fine

- 52 % poliamidas (su migdolų ir rožių aliejumi)
- 48 % elastanas

gilofa® style

- 52 % poliamidas (mikropluoštas)
- 29 % elastanas
- 19 % poliamidas

gilofa® travel

- 84 % poliamidas
- 16 % elastanas

Kære bruger

I Gilofas rejse- og støttestrømper er der investeret årtiers erfaring fra arbejdet med at udvikle medicinske kompressionsstrømper. Du har valgt et helseprodukt af høj kvalitet. Samtidig med det medicinske aspekt lægger vi hos Gilofa også vægt på bærekomforten. Det føles behageligt at have Gilofa strømper på, de er bekvemme, og så ser de godt ud. Så er det let at leve sundt. På rejser, til sport, eller blot fordi du vil gøre noget godt for dig selv i dagligdagen.

⚠️ Vigtige anvisninger

Udlevering af strømperne skal ske gennem medicinsk uddannet fagpersonale. Din specialforhandler kan også rådgive dig med hensyn til, hvordan strømpen tages på korrekt. Skulle der opstå akutte smerter i benet eller hudirritationer, mens du har strømpen på, skal du straks tage kontakt til egen læge. Vi tester vores produkter inden for rammerne af en omfattende kvalitetssikring. Skulle du alligevel have reklamationer, bedes du henvende dig til din specialforhandler. Forsøg ikke selv at reparere skader, men tag strømpen med tilbage til den specialforhandler, hvor du købte den. Fiberknuder, der kan opstå som følge af friktion mod andre beklædningsgenstande, forringer ikke strømpens kvalitet.

Garanti

Holdbarheden på medicinske kompressionsstrømper er ved passende opbevaring begrænset til 5 år. Ved regelmæssig brug og korrekt pleje garanterer vi en optimal kompressiv virkning i 6 måneder. Efter udløbet af denne frist er produkterne ikke længere omfattet af garantien. Som udgangspunkt er mangler, der skyldes almindelig slitage eller uhensigtsmæssig brug, ikke omfattet af garantien. Under uhensigtsmæssig brug regnes også forandring af produktet efter købet, når denne ikke er foretaget af fremstillingsvirksomheden. Produktet er egnet til én bruger. Bliver det givet videre til andre med henblik på genbrug, ophører fabrikantens produktgaranti.

Sådan virker medicinske kompressionsstrømper

Det trykforløb, der aftager nedefra og op, er befordrende for blodgennemstrømningen og understøtter venesystemet.

Indikationer / Anvendelsesformål

En følelse af tyngde og træthed i benene. Forebyggende i forhold til benproblemer og rejsetrombose hos personer med ellers raske ben. Tag kontakt til egen læge, hvis du er i tvivl om, hvorvidt du har en behandlingskrævende venesygdom.

Kontraindikationer

- Fremskreden perifer arteriel okklusiv sygdom
- Dekompenseret hjertefunktionsinsufficiens
- Septisk flebitis
- Phlegmasia coerulea dolens

Risici der skal holdes øje med:

- Udprægede løbende dermatoser
- Intolerance i forhold til materialerne i kompressionsstrømperne
- Svære følsomhedsforstyrrelser i ekstremiteten
- Fremskreden perifer neuropati (f.eks. diabetes mellitus)
- Primær, kronisk polyarthritis

I tvivlstilfælde bør du tage kontakt til egen læge.

⚠️ Risici og bivirkninger

Ved følsom hud kan der under kompressionsstrømperne opstå kløe og hudproblemer. Derfor kan en tilstrækkelig hudpleje i høj grad anbefales. Ved følgende symptomer bør du omgående tage strømperne af og rådføre dig med din læge angående fortsættelsen af terapien: Tæerne farves blå eller hvide, ubehag og følelsesløshed, tiltagende smerter, stakåndethed og svedeture, akutte indskrænkninger i bevægeligheden.

Bortskaffelse

Efter brug bør produktet bortskaffes i overensstemmelse med de lokale regler for affaldssortering.

Anmeldelsespligt





I henhold til EU-lovgivning er patienter og brugere forpligtede til straks at indberette enhver alvorlig hændelse i forbindelse med anvendelsen af produktet til såvel producenten som den ansvarlige, nationale myndighed (i Tyskland BfArM).

Anvisninger til vask og pleje

Strømperne kan tages i brug med det samme. Vi anbefaler at vaske dem, før de tages på første gang. Vask det derefter i hånden eller på skånevask i vaskemaskinen. Vask strømperne separat med et mildt vaskemiddel uden skyllemiddel (f.eks. Ofa Clean specialvaskemiddel) ved maksimalt 40 °C, og skyl dem grundigt. Strømperne kan centrifugeres forsigtigt, men må ikke vrides. Lad dine kompressionsstrømper lufttørre, eller tør dem på skåneprogram i tørretumbleren, men læg dem ikke på radiatoren eller i direkte sol. Strømperne må ikke stryges.

For at bevare dine strømpers virkning skal du undlade at bruge kemiske rengøringsmidler, benzin eller skyllemiddel. Disse substanser skader det strikkede stof. Kompressionsstrømper er i stor udstrækning ikke sensitive over for fedt og olier, men bør dog ikke komme i kontakt med salver. Strømper med selvbyggende, silikonebelagte kanter bør generelt ikke komme i kontakt med opløsningsmidler, salver, fugtgivende vaskelotioner og kropscræmer. Kanternes klæbeevne kan ellers svækkes permanent. Strømperne bør opbevares tørt og beskyttet mod sol og varme, om muligt i originalemballagen.

Vaskes med vrangen udad, og brug ikke skyllemiddel!

-  Skånevask
-  Må ikke bleges
-  Tørres på skåneprogram
-  Må ikke stryges
-  Tåler ikke kemisk rensning

Sådan tages strømperne på

Stryg forsigtigt strømpen/strømpebukserne på nedefra og op langs med benet, og undgå at trække den/dem op ved kantningen. Forsøg at undgå skader, der kan opstå, når man tager strømperne på med lange negle eller smykker på fingrene.

Materialesammensætning

gilofa®

med bomuld

50 % bomuld
40 % polyamid
10 % elasthan

gilofa®

med aloe vera

Hudpleje inkluderet. Særlige mikrokapsler afgiver på en kontrolleret måde udtrækkene fra aloe vera til huden; over mere end 100 vaske.
42 % polyamid (mikrofiber med aloe vera)
35 % polyamid
15 % bomuld
8 % elasthan

gilofa®

med mikrofiber

53 % polyamid
24 % polyamid (mikrofiber)
13 % bomuld
10 % elasthan

gilofa® fine

52 % polyamid (med mandel-og rosenolie)
48 % elasthan

gilofa® style

52 % polyamid (mikrofiber)
29 % elasthan
19 % polyamid

gilofa® travel

84 % polyamid
16 % elasthan

Bästa användare!

Med Gilofa rese- och stödstrumpor får du flera decenniers erfarenhet av medicinska kompressionsstrumpor. Du har valt en hälsoprodukt av hög kvalitet. Förutom den medicinska aspekten, lägger vi på Gilofa stort fokus på att de ska vara sköna att bära. Strumpor från Gilofa är sköna mot huden, bekväma att ha på sig och ser snygga ut. Det gör det lättare att leva hälsosammare. Oavsett om du är på resande fot, sportar eller bara vill göra dig själv något gott i ditt vardagliga liv.

Viktig information

Försäljningen av strumporna ska göras av medicinskt utbildad vårdpersonal. Butiken kan också ge dig råd om hur du tar på dig strumporna på rätt sätt. Om akuta bensmärter eller hudirritationer skulle uppstå när du använder dem ska du omedelbart uppsöka läkare. Vi kontrollerar våra produkter genom en omfattande kvalitetssäkring. Om du ändå skulle ha klagomål ska du vända dig till din återförsäljare. Reparera inte själv skador utan ta med strumpan till den butik där du köpte strumpan. Noppor som uppstår på grund av friktion mot andra plagg påverkar inte strumpans kvalitet negativt.

Garanti

Kompressionsstrumpor kan förvaras i högst 5 år, om de förvaras korrekt. Vid regelbunden användning och korrekt skötsel garanterar vi optimal komprimerade verkan under 6 månader. När denna tidsfrist gått ut gäller inte längre garantin för produkten. Fel som beror på normalt slitage resp. felaktig användning undantas alltid från garantin. Förändringar av produkten i efterhand, som inte genomförts av tillverkaren, anses som felaktig användning. Produkten är avsedd för en användare. Om produkten överlämnas till och återanvänds av andra personer gäller inte tillverkarens produktansvar.

Så fungerar kompressionsstrumpor

Trycket avtar nerifrån och upp, vilket främjar blodgenomflödet och stöttar vensystemet.

Indikationer/avsedd användning

Tunga och trötta ben. Profylaktiskt mot venösa benproblem och resetrombos för personer med friska vener. Kontakta din läkare om du lider av en vensjukdom som kräver behandling.

Kontraindikationer

- Framskriden perifer artärsjukdom
- Dekompenserad hjärtsvikt
- Septisk flebit
- Phlegmasia cerulea dolens

Risker att ta hänsyn till:

- Vätskande dermatoser
- Överkänslighet mot materialet i kompressionsstrumporna
- Svåra sensibilitetsstörningar i extremiteten
- Framskriden perifer neuropati (t.ex. diabetes mellitus)
- Primär kronisk polyartrit

Kontakta din läkare om du är osäker.

Risker och biverkningar

Känslig hud kan reagera med klåda och hudproblem under de komprimerande strumporna. Därför rekommenderas lämplig hudvård. Vid följande symtom ska strumporna omedelbart tas av och en läkare kontaktas gällande fortsatt användning: blå- eller vitfärgade tår, obehag och domningar, tilltagande smärta, andfåddhet och svettningar, akuta rörelsehinder.

Avfallshantering

Efter användningsperioden ska produkten avfallshanteras enligt lokala bestämmelser.

Anmälningsplikt






Utifrån lagstiftning inom EU är patienter och användare skyldiga att omedelbart anmäla alla allvarliga incidenter under användning av medicinska produkter till både tillverkaren och ansvariga nationella myndigheter (BfArM i Tyskland).

Skötselråd

Produkten är redo att användas direkt. Vi rekommenderar att du tvättar den innan du använder den första gången. Därefter bör du tvätta den dagligen för hand eller på ett skonsamt program i tvättmaskinen. Tvätta strumporna separat med fintvättmedel utan sköljmedel (t.ex. Ofa Clean specialtvättmedel) på max 40 °C och skölj noga. Strumporna kan centrifugeras försiktigt men vrid inte ur dem. Lufttorka strumporna eller torka dem i ett skonsamt program i torktumlaren, men lägg dem inte på ett värmeelement eller i direkt solljus. Använd aldrig ett strykjärn på strumporna.

För att bevara strumpornas effekt får inga kemiska rengöringsmedel, bensin eller sköljmedel användas. Dessa ämnen angriper det stickade tyget. Komprimerande strumpor tål för det mesta fetter och oljor, men ska inte komma i kontakt med salvor. Strumpor med silikonhäftband får aldrig komma i kontakt med lösningsmedel, salvor samt återfettande tvättlotioner och kroppskrämer. Fästförmågan hos häftbanden kan i så fall försämrans permanent. Förvara strumporna torrt och skyddade mot sol och värme, helst i originalförpackningen.

Tvätta från avigsidan och använd inget sköljmedel!

-  Skonsamt tvättprogram
-  Blek ej
-  Skonsamt torkprogram
-  Stryk ej
-  Ej kemtvätt

Så här tar du på strumporna

Dra försiktigt strumporna/strumpbyxor nerifrån och upp över benet. Dra inte strumporna uppåt i kanten. Var försiktig så att inte strumporna skadas av smycken eller naglar.

Materialsammansättning

gilofa®

med bomull

- 50 % bomull
- 40 % polyamid
- 10 % elasthan

gilofa®

med aloe vera

- Hudvård på köpet. Speciella mikrokapslar avger kontrollerat ett extrakt av aloe vera till huden - räcker mer än 100 tvättar.
- 42 % polyamid (mikrofiber med aloe vera)
 - 35 % polyamid
 - 15 % bomull
 - 8 % elasthan

gilofa®

med mikrofibrer

- 53 % polyamid
- 24 % polyamid (mikrofibrer)
- 13 % bomull
- 10 % elasthan

gilofa® fine

- 52 % polyamid (med mandel- och rosenolja)
- 48 % elasthan

gilofa® style

- 52 % polyamid (mikrofibrer)
- 29 % elasthan
- 19 % polyamid

gilofa® travel

- 84 % polyamid
- 16 % elasthan

Kæri notandi,

Gilofa ferða- og stuðningssokkar eru afrakstur áratuga reynslu í þróun stuðningssokka. Þú hefur fest kaup á hágæða heilsuvöru. Auk þess að hafa heilsu í fyrirrúmi, hugsum við sérstaklega um þægindi. Gilofa sokkar eru þægilegir á fæti, henta vel og eru smekklegir. Auðveldur heilbrigður lífstíll. Gilofa sokkarnir auka lífsgæði hvort sem er á ferðalagi, við íþróttaiðkun eða hversdagslega.

⚠ Mikilvægar upplýsingar

Sokkana þarf að kaupa hjá sérhæfðum söluaðila með þekkingu á sviði lækninga. Söluaðilinn mun einnig leiðbeina þér hvernig eigi að fara í sokkana. Ef fram kemur verkur í fótlegg eða erting í húð meðan sokkarnir eru notaðir þarf að hafa strax samband við lækinn. Við prófum vörunar okkar með alhliða gæðaeftirlit að leiðarljósi. En ef þú hefur samt einhverjar athugasemdir fram að færa, skaltu hafa samband við söluaðila vörunnar. Ekki reyna að gera við sokkana. Skilið sokkunum til söluaðila sem seldi þá. Hnókrar sem verða vegna núnings við annan fatnað draga ekki úr gæðum sokkana.

Ábyrgð

Líftími stuðningssokkana takmarkast við 5 ár við rétta geymslu. Við venjulega notkun og rétta meðferð ábyrgjumst við bestu stuðningsáhrif í 6 mánuði. Eftir þann tíma fellur ábyrgðin úr gildi. Ábyrgðin gildir ekki vegna skemmda sem verða við venjulegt slit eða óeðlilega notkun. Óeðlileg notkun nær einnig til breytinga á vörunni gerðar af öðrum en framleiðanda. Varan er einnota. Ef hún er fengin öðrum til endurnotkunar fellur ábyrgð framleiðanda úr gildi.

Svona virka stuðningssokkarnir

Þrýstingurinn minnkar neðan frá og upp, auðveldar blóðflæði og styður við bláæðakerfið.

Ábendingar / Tilgangur

Þyngsli og þreytutilfinningu í fótleggjum. Dregur úr hættu á æðavandamálum og ferðablóðtappa hjá þeim sem eru með heilbrigðar æðar. Ef þú telur þig mögulega vera með æðasjúkdóm sem gæti þurft meðhöndlun, skaltu hafa samband við lækni.

Frábendingar

- langt genginn teppusjúkdómur í slagæðum útlíma.
 - ómeðhöndluð hjartabilun
 - sýkingarbláæðabólga
 - blámaleggur
- Áhættuþættir sem þarf að hafa í huga:**
- mikið seytandi húðsjúkdómar
 - ósamrýmanleiki við efni í sokkunum
 - alvarleg næmisröskun í útlímum
 - miklir taugakvillar í útlímum (t.d. við sykursýki)
 - frumkomin langvinn fjöllíðagigt

Ef spurningar vakna skal hafa samband við lækinn.

⚠ Áhættuþættir og aukaverkanir

Viðkvæm húð getur leitt til kláða og ertingar í húð við notkun stuðningssokka. Þess vegna er viðeigandi umhirða húðar ráðlögð. Ef þú ert með eftirfarandi einkenni skaltu strax fara úr sokkunum og hafa samband við lækinn áður en notkun er haldið áfram: bláar eða hvítar tær, óþægindi og doði, aukinn sársauki, mæði og svitamyndun, mikil hreyfikerðing.

Förgun

Í lok notkunartímans skal farga vörunni í samræmi við reglur á hverjum stað.

Tilkynningaskylda






Vegna lagareglna Evrópusambandsins er sjúklingum og notendum skylt að tilkynna allar alvarlegar aukaverkanir með notkun lækningatækis bæði til framleiðanda og þar til bærs yfirvalds (í Þýskalandi er það eftirlitsstofnun með lyfjum og lækningatækjum (BfArM)) án tafar.

Meðhöndlun

Varan er tilbúin til notkunar. Við mælum með að þvo vöruna fyrir fyrstu notkun. Síðan skal þvo hana daglega í höndum eða á stillingu fyrir viðkvæman þvott. Þvoið sokkana sér með mildri sápu án mýkingarefnis (t.d. „Ofa Clean special detergent“) við 40°C hámarkshita og vindið vel. Vinda má sokkana varlega í vél en ekki snúa upp á þá. Þurrkið sokkana við loft eða á stillingu fyrir viðkvæman þvott í þurrkara. Þá má ekki setja á ofn eða í beint sólarljós. Það má aldrei strauja sokkana.

Til að viðhalda virkni sokkana má ekki nota kemísk hreinsiefni, bensín eða mýkingarefni. Þessi efni skemma þrjónaefnið. Stuðningssokkar verða ekki fyrri skemmdum vegna fitu og olíu en ættu ekki að komast í snertingu við smyrslí. Sokkar með silíkonhúðuðum límborða eiga almennt ekki að komast í snertingu við leysiefni, smyrslí og feitar hreinsilausnir og húðkrem. Það getur skemmt varanlega límeiginleika límborða. Geymið sokkana á þurrum stað fjarri sólarljósi og hita, í upprunalegum umbúðum ef hægt er.

Þvoið á röngunni og notið ekki mýkingarefni!

-  Þvoið á stillingu fyrir viðkvæman þvott
-  Ekki nota bleikiefni
-  Þurrkið varlega
-  Má ekki strauja
-  Má ekki fara í efna- eða þurrhreinun

Ráð til að fara í sokkana

Dragið sokkinn/sokkabuxurnar varlega upp fótlegginn neðan frá og upp, ekki toga í frá efstu brún. Forðast skal skemmdir sem geta orðið vegna skartgripa eða langra fingurnagla.

Efni

gilofa®

með bómull

50% bómull
40% pólýamíð
10% elastan

gilofa®

með aloe vera

Samfeld húðumhirða. Sérstök örhylki gefa frá sér aloe vera efni til húðarinnar og þola meira en 100 þvotta.
42% pólýamíð (örtrefjar með aloe vera)
35% pólýamíð
15% bómull
8% elastan

gilofa®

með örtrefjum

53% pólýamíð
24% pólýamíð (örtrefjar)
13% bómull
10% elastan

gilofa® fine

52% pólýamíð (með möndlu- og rósaolíu)
48% elastan

gilofa® style

52% pólýamíð (örtrefjar)
29% elastan
19% pólýamíð

gilofa® travel

84% pólýamíð
16% elastan

Уважаемый пользователь!

При создании дорожных и компрессионных чулок Gilofa использован многолетний опыт разработки компрессионных чулок медицинского назначения. Вы выбрали высококачественное изделие, способствующее здоровью. Наряду с медицинским аспектом мы уделяем особенное внимание комфорту при ношении изделий Gilofa. Чулки Gilofa создают приятное ощущение, удобно сидят на ногах и хорошо выглядят. Ваш образ жизни станет более здоровым. Всегда — путешествуете ли вы, занимаетесь спортом или просто хотите улучшить свою повседневную жизнь.

Важные указания

Специалисты, занимающиеся продажей чулок, должны иметь медицинское образование. В специализированном магазине вас также проконсультируют, как правильно надевать чулки. Если при ношении чулок возникнет острая боль в ногах или раздражения кожи, нужно немедленно обратиться к врачу. Вся наша продукция проходит контроль в рамках комплексной системы обеспечения качества. Если, несмотря на все наши усилия, у вас возникнут претензии к качеству, обращайтесь в ваш магазин. При обнаружении дефектов не проводите ремонт своими силами, а верните чулки в магазин, в котором они приобретались. Катышки, которые могут образоваться вследствие трения о другие предметы одежды, не влияют на качество чулок.

Срок гарантии

Срок хранения компрессионных чулок при надлежащих условиях составляет 5 лет. При регулярном использовании и должном уходе мы гарантируем оптимальный компрессионный эффект в течение 6 месяцев. По истечении этого срока действие гарантии на продукцию прекращается. Принципиально гарантия не распространяется на недостатки, вызванные естественным износом или неосторожным обращением. Под неосторожным обращением также понимается внесение дополнительных изменений в изделие кем-либо помимо производителя. Изделие предназначено для использования одним пользователем. Если оно передается для повторного использования другим лицам, гарантия производителя утрачивает силу.

Принцип действия компрессионных чулок

Благодаря распределению давления с уменьшением снизу вверх увеличивается скорость оттока крови и облегчается работа венозной системы.

Показания/назначение

Чувство тяжести и усталости в ногах. Для профилактики заболеваний вен на ногах и «тромбоза путешественника» у людей со здоровыми венами. В случае сомнения относительно наличия у вас заболевания вен, которое требует лечения, проконсультируйтесь со своим врачом.

Противопоказания

- прогрессирующее облитерирующее заболевание периферических артерий;
- декомпенсированная сердечная недостаточность;
- септические флебиты;
- синий болевой флебит.

Потенциальные риски:

- выраженные мокнущие дерматозы;
- непереносимость материала компрессионных чулок;
- тяжелые расстройства чувствительности конечностей;
- прогрессирующая периферическая нейропатия (например, при сахарном диабете);
- первичные хронические полиартриты.

В случае сомнения проконсультируйтесь с врачом.

Риски и побочные действия

В случае чувствительной кожи под компрессионными чулками могут возникнуть зуд и проблемы с кожей. В связи с этим рекомендуется адекватный уход за кожей. При следующих симптомах необходимо сразу снять чулки и перед дальнейшим использованием проконсультироваться с врачом: посинение или побеление пальцев ног, дискомфорт и ощущение онемения, усиливающиеся боли, одышка и обильное потение, острые ограничения двигательных функций.

Утилизация

По окончании периода использования изделие необходимо утилизировать в соответствии с местными нормами.

Обязательное уведомление






На основании требований законодательства в рамках ЕС пациенты и пользователи обязаны немедленно уведомить производителя и национальные компетентные органы (в Германии это Институт BfArM) о любом серьезном инциденте при использовании изделия медицинского назначения.

Указания по уходу

Изделие пригодно для немедленного использования. Перед первым ношением его рекомендуется постирать. После этого стирайте его ежедневно вручную или в стиральной машине в режиме деликатной стирки. Стирайте чулки отдельно с использованием нейтрального моющего средства без кондиционера-ополаскивателя (например, средством Ofa Clean) при температуре не выше 40 °C и хорошо полоскайте. Возможен щадящий отжим чулок в центрифуге, не допускается отжим с выкручиванием. Сушить чулки следует на открытом воздухе или в сушильной машине в щадящем режиме, не допускается сушка на нагревательных приборах или под прямыми солнечными лучами. Запрещается гладить чулки.

Для сохранения эффективности чулок не используйте химические чистящие средства, бензин или кондиционер-ополаскиватель. Эти вещества разъедают трикотажное полотно. Компрессионные чулки по большей части нечувствительны к жирам или маслам, однако следует избегать их контакта с мазями. Чулки с резинками, имеющими силиконовое покрытие, не должны контактировать с растворителями, мазями, увлажняющими моющими лосьонами и кремами для тела. В противном случае способность резинок к сцеплению может быть необратимо нарушена. Храните чулки в сухом, защищенном от солнца и жары месте, по возможности в оригинальной упаковке.

Стирать с изнанки, не использовать кондиционер-ополаскиватель!

-  Деликатная стирка.
-  Не отбеливать.
-  Щадящая сушка.
-  Не гладить.
-  Не подвергать химической чистке.

Советы по надеванию

Осторожно надевайте чулки/колготки разглаживающим движением по ноге снизу вверх, не тяните их вверх за верхний край. Старайтесь не повредить изделие украшениями или длинными ногтями на руках.

Состав материала**gilofa®****с хлопком**

50 % — хлопок
40 % — полиамид
10 % — эластан

gilofa®**с алоэ вера**

Чулки с уходом за кожей. Благодаря специальным микрокапсулам на кожу переносится определенное количество экстракта алоэ вера; эффект сохраняется после 100 стирок.
42 % — полиамид (микроволокно с алоэ вера)
35 % — полиамид
15 % — хлопок
8 % — эластан

gilofa®**с микроволокном**

53 % — полиамид
24 % — полиамид (микроволокно)
13 % — хлопок
10 % — эластан

gilofa® fine

52 % — полиамид (с миндально-розовым маслом)
48 % — эластан

gilofa® style

52 % — полиамид (микроволокно)
29 % — эластан
19 % — полиамид

gilofa® travel

84 % — полиамид
16 % — эластан

Вітаємо!

Компресійні панчохи Gilofa було розроблено завдяки багаторічному досвіду в галузі медичних компресійних панчіх. Ви вибрали високоякісний медичний продукт. Крім медичного аспекту, компанія Gilofa приділяє особливу увагу комфортному носінню. Панчохи Gilofa приємні на дотик, зручні й гарно виглядають. Тепер жити здоровим життям ще простіше! Неважливо, подорожуєте ви, займаєтеся спортом чи просто хочете попідкуватися про себе серед повсякденності.

Важливі вказівки

Отримати панчохи можна у дилера, який є фахівцем зі спеціальною медичною підготовкою. Дилер також порадить вам, як правильно надіти компресійні панчохи. Якщо під час носіння ви відчуваєте гострий біль у ногах або подразнення шкіри, негайно зверніться до лікаря. Ми перевіряємо нашу продукцію в межах комплексного забезпечення якості. Проте якщо ви виявили дефект, зверніться до свого дилера. Не намагайтеся усунути пошкодження самостійно, а поверніть виріб дилеру, в якого ви його придбали. Ковтунці, які можуть утворюватися внаслідок тертя об інший одяг, не знижують якість виробу.

Гарантія

Термін придатності компресійних панчіх обмежується 5 роками за умов належного зберігання. За умов регулярного використання й належного догляду ми гарантуємо оптимальний компресійний ефект протягом 6 місяців. Після закінчення цього терміну гарантія на вироби втрачає чинність. Зазвичай гарантія не поширюється на дефекти через нормальне зношування або неналежне використання. До неналежного використання також відноситься подальша модифікація виробу, яка була здійснена не виробником. Товар призначено для одного користувача. У разі передавання виробу іншим особам для повторного використання виробник не несе відповідальності за виріб.

Принцип дії компресійних панчіх

Розподіл тиску, що зменшується знизу вгору, сприяє циркуляції крові й підтримує венозну систему.

Показання / цільове призначення

Відчуття важкості й втоми в ногах. Для профілактики венозних захворювань ніг і тромбозу мандрівника в людей зі здоровими венами. Якщо ви маєте сумніви щодо того, чи є у вас захворювання вен, яке потребує лікування, зверніться до свого лікаря.

Протипоказання

- Прогресуюче оклюзивне захворювання периферичних артерій
- Декомпенсована серцева недостатність
- Септичний флебіт
- Флебіт синій больовий
- Ризики, на які слід зважати**
- Виражені вологі дерматози
- Непереносимість матеріалу компресійних панчіх
- Важкі порушення чутливості кінцівки
- Прогресуюча периферична нейропатія (наприклад, цукровий діабет)
- Ревматоїдний поліартрит

У разі виникнення запитань зверніться до лікаря.

Ризики та побічні ефекти

У разі чутливої шкіри під компресійними панчохами може виникнути свербіж і подразнення. Тому рекомендується належний догляд за шкірою. У разі появи наступних симптомів негайно зніміть панчохи та зверніться до лікаря, перш ніж використовувати їх знову: синє або біле забарвлення пальців ніг, дискомфорт і оніміння, посилення болю, задишка та надмірне потовиділення, різке обмеження рухових функцій.

Утилізація

Після закінчення терміну використання виріб слід утилізувати згідно з місцевими правилами.

Обов'язок звітування






Відповідно до законодавчих норм ЄС, пацієнти й користувачі зобов'язані повідомляти про кожен серйозний інцидент, пов'язаний з використанням виробу медичного призначення, як виробника, так і відповідальний національний орган (у Німеччині — VfArM).

Вказівки з догляду

Виріб придатний для негайного використання. Рекомендуємо випрати його перед першим використанням. Потім прати щодня вручну або в пральній машині, у щадному режимі. Прати панчохи слід окремо мийним засобом для делікатної білизни без кондиціонера (наприклад, спеціальним мийним засобом Ofa Clean) за температури щонайвище 40 °C, після чого ретельно прополоскати. Панчохи можна сушити в центрифугі в щадному режимі, але не викручувати. Сушити компресійні панчохи слід на повітрі або в сушарці, у щадному режимі, але уникати обігрівачів і прямих сонячних променів. Прасувати панчохи заборонено.

Щоб зберегти ефективність панчіх, не використовуйте хімічні очищувачі, бензин і кондиціонери для білизни. Ці речовини негативно впливають на трикотаж. Компресійні панчохи дуже стійкі до жирів і олій, але слід уникати контакту з мазями. Панчохи із силіконовими клейкими стрічками слід берегти від контакту з розчинниками, мазями, живильними лосьйонами й кремами для тіла. У цьому разі адгезійну здатність силіконових стрічок може бути порушено. Зберігати панчохи в сухому й захищеному від сонця та високих температур місці бажано в оригінальній упаковці.

Прати навиворіт і не використовувати кондиціонер для білизни!

-  Щадне прання
-  Не відбілювати
-  Щадне сушіння
-  Не прасувати
-  Хімістка заборонена

Поради щодо надівання

Обережно натягувати панчохи чи колготки по нозі знизу вгору й не тягнути за край. Уникати пошкодження прикрасами або довгими нігтями.

Склад матеріалу**gilofa®****З бавовною**

50 % бавовна
40 % поліамід
10 % еластан

gilofa®**З алое вера**

Для догляду за шкірою. Спеціальні мікрокапсули контролювано вивільнюють екстракти алое вера в шкіру; витримують понад 100 циклів прання.
42 % поліамід (мікрофібра з алое вера)
35 % поліамід
15 % бавовна
8 % еластан

gilofa®**З мікрофіброю**

53 % поліамід
24 % поліамід (мікрофібра)
13 % бавовна
10 % еластан

gilofa® fine

52 % поліамід (з мигдальним і трояндовим маслом)
48 % еластан

gilofa® style

52 % поліамід (мікрофібра)
29 % еластан
19 % поліамід

gilofa® travel

84 % поліамід
16 % еластан

ضرورة التبليغ

تنص اللوائح القانونية المعمول بها داخل الاتحاد الأوروبي على أنه يتعين على المرضى والمستخدمين الإبلاغ عن أي حادث خطير يتعلق باستخدام الأجهزة الطبية إلى كل من الشركة المصنعة والسلطة الوطنية المسؤولة (في ألمانيا BfArM، المعهد الفيدرالي للأدوية والأجهزة الطبية).

نصائح للارتداء

اسحب الجوارب/الجوارب اللاصقة بحذر من أسفل الساق لأعلى ولا تسحبها لأعلى من طرفها. يرجى تجنب إتلاف الجوارب بسبب المجوهرات أو الأظافر الطويلة.

إرشادات العناية

المنتج مناسب للاستخدام الفوري. ننصح بغسله قبل ارتدائه لأول مرة. وبعد ذلك، يرجى الغسل يدويًا كل يوم أو بالدورة الهادئة للغسالة. اغسل الجوارب بمفردها بمنظف خفيف بدون استخدام منعم الأقمشة (مثل منظف Ofa Clean الخاص) بحد أقصى 40 درجة مئوية وقم بشطفها جيدًا. يمكن عصر الجوارب بالتدوير في الغسالة برفق، لكن من فضلك لا تعصرها يدويًا. قم بتجفيف الجوارب في الهواء على الدورة الهادئة لمجففك، لكن لا تضعها على المدفأة أو في ضوء الشمس المباشر. ولا تقم أبدًا بكوي الجوارب.

تركيبة الخامة

gilofa®

بالقطن

50% قطن
40% بولي أميد
10% إيلاستين

gilofa®

بالصبار

يشمل العناية بالبشرة. كبسولات دقيقة خاصة تطلق مستخلصات الصبار على الجلد بطريقة محكمة؛ تدوم لأكثر من 100 غسلة.

42% بولي أميد (ألياف دقيقة مع الصبار)
35% بولي أميد
15% قطن
8% إيلاستين

gilofa®

بالألياف الدقيقة

53% بولي أميد
24% بولي أميد (ألياف دقيقة)
13% قطن
10% إيلاستين

gilofa® fine

52% بولي أميد (مع زيت اللوز والورد)
48% إيلاستين






gilofa® style

52% بولي أميد (ألياف دقيقة)
29% إيلاستين
19% بولي أميد

gilofa® travel

84% بولي أميد
16% إيلاستين

يُرجى الغسل بالمقلوب وعدم استخدام منعم الأقمشة!

-  دورة غسيل هادئة
-  لا تستعمل مبيضات
-  تجفيف لطيف
-  لا يُكوى
-  لا يُنظف كيماوتًا

عزيزي المستخدم،

تعتمد جوارب Gilofa الحيوية والخاصة بخبرة ممتدة لعقود في مجال تطوير الجوارب الضاغطة الطبية. لقد اخترت منتجًا صحيًا عالي الجودة. نحن في Gilofa نولي اهتمامًا خاصًا لراحة الارتداء فضلًا عن الجانب الطبي. تتميز جوارب Gilofa بأنها تمنحك شعورًا ممتعًا ومريحًا فضلًا عن مظهرها الجذاب. هكذا تتمتع بصحة أفضل في حياتك. سواء أثناء السفر أو ممارسة الرياضة، أو إذا كنت لا تريد سوى تحسين اختياراتك في الحياة اليومية.

إرشادات مهمة

يجب تسليم الجوارب من قبل متخصصين مُدرّبين طيبًا. سوف يقدم لك الموزع المتخصص النصيحة أيضًا بشأن كيفية ارتداء الجوارب بشكل صحيح. إذا كنت تعاني من ألم حاد في الساق أو تهيج في الجلد أثناء ارتدائها، فيرجى استشارة الطبيب على الفور. نختبر منتجاتنا في إطار برنامج شامل لضمان الجودة. وإذا كان لا يزال لديك شكوى، فيرجى الاتصال بالموزع المتخصص. لا تقم بإصلاح التلغيات بنفسك، بل أعد الجورب إلى الموزع المتخصص الذي تم شراؤه منه. عقيدات الألياف التي يمكن أن تتشكل بسبب الاحتكاك بالملابس الأخرى لا تقلل من جودة الجورب.

الضمان

يبلغ العمر الافتراضي للجوارب الضاغطة 5 سنوات بشرط التخزين الصحيح. كما نضمن أفضل تأثير للضغط لمدة 6 أشهر مع الاستخدام المنتظم والعناية المناسبة. بعد انقضاء هذه الفترة، يتم استبعاد المنتجات من الضمان. وبشكل أساسي فإن الضمان لا يعد ساريًا في الحالات التي تظهر بها عيوب وأوجه قصور ناتجة عن التآكل العادي أو الاستخدام غير السليم. يشمل الاستخدام غير السليم أيضًا التغييرات اللائحة على المنتج التي لم يتم تنفيذها من قبل الشركة المصنعة. المنتج مخصص لمستخدم واحد. إذا تم نقله إلى أشخاص آخرين لإعادة استخدامه، فسوف تنتفي عن الشركة المصنعة أي مسؤولية عن المنتج.

آلية عمل الجوارب الضاغطة

يعمل منحنى الضغط، الذي ينخفض من الأسفل إلى الأعلى، على تعزيز الدورة الدموية ودعم الجهاز الوريدي.

دواعي الاستعمال / الغرض من الاستخدام

الشعور بثقل وإرهاق في الساقين. للوقاية من مشكلات أوردة الساق وتجلط الدم لدى الأشخاص ذوي الأوردة السليمة. إذا كانت لديك أي شكوك حول ما إذا كان لديك مرض وريدي يتطلب العلاج، فيرجى استشارة طبيبك.

موانع الاستعمال

- مرض الشرايين المحيطية المتقدم
- قصور القلب اللامعاًوض
- التهاب الوريد الپتنتاني
- الالتهاب الوريدي الفزرق المؤلم

المخاطر التي يجب مراعاتها:

- الأمراض الجلدية الالتهابية الحادة
- عدم توافق مواد لجوارب الضاغطة
- اضطرابات حسية شديدة في الأطراف
- اعتلال الأعصاب المحيطية المتقدم (مثل داء السكري)
- التهاب المفاصل المزمن الأولي

في حالة الشك، يَرجى استشارة طبيبك.

المخاطر والآثار الجانبية

يمكن أن يتسبب ارتداء الجوارب الضاغطة مع البشرة الحساسة في حدوث حكة ومشاكل جلدية. لذلك، يوصى بالعناية المناسبة للبشرة. في حالة ظهور الأعراض التالية، يرجى خلع الجوارب على الفور والتحدث مع الطبيب بخصوص استمرار الاستخدام: تلون أصابع القدم باللون الأزرق أو الأبيض، أحاسيس غير طبيعية وشعور بتنميل، آلام متزايدة، ضيق في التنفس وتعرق، تقييد حاد في الحركة.

التخلص من المنتج

بعد انتهاء عمر الاستخدام الافتراضي، يرجى التخلص من المنتج وفقًا للوائح المحلية.

עצות לגריבת הגרביים

החלק בזהירות את הגרביים/גרביונים במעלה הרגל מלמטה כלפי מעלה, אל תמשוך אותם מהקצה העליון. חשוב למנוע גרימת נזק מתכשיטים או ציפורניים ארוכות.

חובת דיווח

בשל תקנות החוק של האיחוד האירופי, מטופלים ומשתמשים מחויבים לדווח ללא דיחוי על כל אירוע חריג הכרוך בשימוש במוצר רפואי. חובת הדיווח היא ליצרן וגם לרשות המקומית המתאימה (בגרמניה BfArm, המכון הפדרלי לתרופות ומוצרים רפואיים).

הוראות טיפול

המוצר מיועד לשימוש מייד. אנו ממליצים לכבס אותו לפני השימוש הראשון. לאחר מכן, בכל יום יש לכבס ביד או בתוכנית שטיפה עדינה במכונת הכביסה. יש לכבס את הגרביים בנפרד עם חומר כביסה עדין ללא מרכך (למשל, חומר ניקוי מיוחד של Ofa Clean) בטמפרטורה של 40 מעלות ולשטוף היטב. ניתן לסחוט את הגרביים בתוכנית סחיטה עדינה, אין לסחוט אותם ידנית. יש לייבש את הגרביים באוויר הפתוח או בתוכנית ייבוש עדין במייבש הכביסה. אין להניח אותם על תנור חימום או לחשוף אותם לאור שמש ישיר. לעולם אין לנהף את הגרביים.

כדי לשמור על יעילות הפעולה של הגרביים, אין להשתמש בחומרי ניקוי כימיים, דלק או מרכיבי כביסה. חומרים אלה פוגעים בבד הסרוג. גרבי לחץ אינם גישים במיוחד לשומנים ולשמנים, אך יש למנוע מגע עם משחות. ככלל, יש למנוע מגע בין גרביים עם פסי הידוק העשויים סיליקון לבין חומרים ממסים, משחות, סבון מועשר בלחות וקרם גוף. אחרת, חוזק ההדבקה של פסי הידוק עלול להיפגע לצמיתות. אחסן את הגרביים היבשים במקום המוגן מפני שמש וחום, במידת האפשר באריזה המקורית.

יש לכבס הפוך ואין להשתמש במרכך כביסה!

- תוכנית כביסה עדינה
- אין להלבין
- יבוש עדין
- אין לנהף
- לא מיועד לניקוי יבש

הרכב חומרים

gilofa®

עם כותנה

- 50% כותנה
- 40% פוליאמיד
- 10% אלסטן

gilofa®

עם אלורה

- כולל טיפוח העור מיקרו קפסולות מיוחדות משחררות את תמציות האלורה לעור בצורה מבוקרת; עמיד במעל ל-100 מחזורי שטיפה.
- 42% פוליאמיד (מיקרופייבר עם אלורה)
- 35% פוליאמיד
- 15% כותנה
- 8% אלסטן

gilofa®

עם מיקרופייבר

- 53% פוליאמיד
- 24% פוליאמיד (מיקרופייבר)
- 13% כותנה
- 10% אלסטן

gilofa® fine

- 52% פוליאמיד (עם שמן שקדים ושמן ורדים)
- 48% אלסטן

gilofa® style

- 52% פוליאמיד (מיקרופייבר)
- 29% אלסטן
- 19% פוליאמיד

gilofa® travel

- 84% פוליאמיד
- 16% אלסטן

משתמש יקר,

גרביים לשימוש חיוני ולנסיעות של Gilofa מבוססים על ניסיון של עשרות שנים בפיתוח גרבי לחץ רפואיים. בחרת במוצר בריאות איכותי. לצד ההיבט הרפואי, אנו ב-Gilofa שמים דגש מיוחד על נוחות הגריבה. גרבי Gilofa נעימים למגע, נוחים ונראים מעולה. החיים הופכים בריאים יותר. לא משנה אם אתה אוהב לטייל, לעשות ספורט או סתם בחרת לעשות לעצמך משהו טוב בחיי היומיום.

⚠️ הוראות חשובות

המסירה של הגרביים חייבת להתבצע על-ידי מומחים שהוכשרו לכך מבחינה רפואית. החנות המתמחה בכך תוכל גם ליעץ לך כיצד לגרוב את הגרביים שלך בצורה נכונה. אם אתה מרגיש כאבים חזקים ברגליים, או גירוי בעור בזמן שאתה גורב אותם, התייעץ מיד עם רופא. אנו בודקים את המוצרים שלנו במסגרת אבטחת האיכות המקיפה שלנו. אם עדיין יש לך תלונות, נא פנה לחנות שבה רכשת את המוצר. אל תתקן נזקים בעצמך, אלא החזר את הגרביים לחנות שבה הם נרכשו. נושי סיבים שעלולים להיווצר עקב חיכוך עם פריטי לבוש אחרים אינם פוגמים באיכות הגרביים.

אחריות

חיי המדף של גרבי הלחץ מוגבלים ל-5 שנים כאשר הם מאוחסנים כראוי. בשימוש קבוע ובטיפול נכון אנו מבטיחים אפקט לחיצה מיטבי למשך 6 חודשים. לאחר תקופה זו המוצרים אינם מכוסים עוד במסגרת האחריות. פגמים שניתן לייחס אותם לבלאי רגיל או לשימוש לא נכון אינם נכללים במסגרת האחריות. שימוש לא נכון כולל גם שינויים במוצר לאחר הרכישה, שלא בוצעו על-ידי היצרן. המוצר מיועד למשתמש אחד בלבד. אם המוצר מועבר לאדם אחר לשימוש חוזר, אחריות היצרן על המוצר תפוג.

עקרון הפעולה של גרבי לחץ

הלחץ הולך ופוחת מלמטה כלפי מעלה ומעודד את זרימת הדם ותומכת במערכת הוורידים.

התוויות/שימוש מיעד

תחושת כבדות ועייפות ברגליים. למניעת בעיות ורידים ברגליים ופקקת ורידים עמוקה ("תסמונת מחלקת תיירים") בקרב אנשים בעלי ורידים תקינים, הנגרמות עקב נסיעות ארוכות. בכל מקרה של ספק למחלה ורידת הדורשת טיפול, יש לפנות לרופא המטפל.

התוויות נגד

- מחלת עורקים היקפית מתקדמת
- אי-ספיקת לב שאינה מאוזנת
- דלקת ורידים זיהומית
- פקקת נפיים מכחילה

סיכונים הדורשים תשומת לב מיוחדת:

- ננעי עור בולטים עם הפרשות
- רגישות לחומרים של גרבי הלחץ
- הפרעות חושיות קשות בנפיים
- מחלה עצבית היקפית מתקדמת (למשל סוכרת)
- דלקת מפרקים שגרונית ראשונית

במקרה של ספק יש לפנות לרופא המטפל.

⚠️ סיכונים ותופעות לוואי

עור רגיש עלול לגרום לגרד ולבעיות עור מתחת לגרבי הלחץ. לכן, מומלץ לבצע טיפול מתאים בעור. בהתפתחות התסמינים להלן, הסר את הגרביים באופן מיידי ושוחח על המשך הטיפול עם הרופא המטפל: גוון כחול או לבן של הבהונות, נמלול או חוסר תחושה, כאב שהולך ומתגבר, קוצר נשימה והזעת יתר, הגבלות מחמירות על התנועה.

השלכה לאשפה

עם סיום חיי השירות של המוצר, יש להשליך אותו בהתאם לתקנות המקומיות.

親愛的用戶：

Gilofa 日用休閒和靜脈曲張襪基於數十年醫療壓縮襪開發經驗開發而成。除了醫療功能方面，我們的 Gilofa 還格外注重穿戴舒適性。Gilofa 長襪質感優質，舒適且美觀。讓人們的生活更加健康。無論是旅途、運動還是日常美觀起見而穿戴，都非常合適。

重要提示

壓力襪必須經由受過醫學相關培訓之專業人員出售。您的專業銷售人員也為您提供諮詢，幫助您如何正確穿著長襪。穿著時腿部如有疼痛感或出現皮膚刺激狀況，請立即就醫診治。我們依據全面的品質保證規定檢測此款產品。如您有任何投訴意見，請與您的專業銷售人員聯絡。產品出現破損時請勿自行修補，請將壓力襪送回至購買時所聯絡的專業銷售人員。經與其他衣物摩擦而出現的毛球，並不會降低壓力襪的品質。

保固

正確存放時，壓力襪的保質期限限制為 5 年。透過定期使用和適當的保養，我們可以保證 6 個月內具有最佳壓力效果。超出此期限後，產品即不在保固範圍內。針對由於正常磨損或使用不正確而導致的缺陷，一般不包含在保固範圍內。使用不正確也指，後期未經過製造公司同意擅自更改產品特性。該產品僅適用於一位用戶。如將本產品交由其他用戶使用，則製造商不對此產品承擔任何責任。

壓力襪作用原理

壓力分佈從下往上遞減，能促進血液循環，支持靜脈系統。

適應症/應用領域

腿部感到沉重和疲倦。用於預防具有健康靜脈的人出現靜脈腿問題和形成深靜脈血栓。如果您對是否患有需要治療的靜脈疾病有任何疑問，請諮詢您的醫生。

禁忌症

- 晚期動脈末梢阻塞疾病
- 失償心臟衰竭
- 體毒性靜脈炎
- 疼痛性骨青腫

需要注意的風險：

- 明顯潮濕的皮膚病
- 不適應壓力襪材料
- 四肢出現嚴重的感知功能故障
- 晚期神經末梢疾病 (比如糖尿病)
- 原發性類風濕關節炎

如有疑問，請諮詢您的醫生。

風險和副作用

皮膚敏感的用戶穿著壓力襪時可能會出現瘙癢和皮膚症狀。因此建議先進行適當皮膚護理。如出現以下症狀，請立即脫下壓力襪，繼續使用前請諮詢醫生：腳趾發紫或蒼白、感覺異常或麻木、疼痛、呼吸短促或出汗、急性活動機能不全。

廢棄處置

達到使用期限後，請依據當地法律條例廢棄處置本產品。

告知義務






根據歐盟的法律規定，患者和用戶有義務立即向製造商和國家主管部門（德國的機構為聯邦藥物和醫療器械管理局 (BfArM)）。報告使用醫療設備過程中的任何嚴重事故。

保養提示

產品即拆即用。建議第一次穿著前請先清洗。之後請每日手洗，或使用洗衣機的柔洗程序洗滌。使用不含衣物柔軟精的溫和洗滌劑（比如 Ofa Clean 專用洗滌劑）在不超過 40°C 的水溫中洗滌壓力襪並沖洗乾淨。可溫和烘乾壓力襪，請不要擰乾。將長襪晾在陰涼通風處或在烘乾機的溫和程序中烘乾，請不要將壓力襪放在加熱器上或直接曝曬於陽光下。不得熨燙壓力襪。

為了保證壓力襪的產品功效，請不要使用任何化學洗滌劑、汽油或衣物柔軟精。這些物質會對壓力襪的織物面料造成破壞。壓力襪一般耐油耐脂，但請不要接觸藥膏。壓力襪的黏性帶含有機硅塗料，一般不得接觸溶劑、藥膏、保溼清洗液和身體乳。否則，膠粘帶的粘合力可能會永久受損。請將壓力襪存放於乾燥處，避免陽光直射和高溫，如有可能請將壓力襪放入原裝包裝中。

**請從內往外清洗並且
且勿使用柔軟精！**

-  柔洗程序
-  請勿漂白
-  溫和烘乾
-  請勿熨燙
-  請勿使用化學清潔劑

穿著提示

小心地將長襪/襪褲從腿部下部往上拉，不要拉到收口處。請避免用首飾或長指甲將其刮壞。

材質成份**gilofa®****含棉：**

- 50% 棉
- 40% 聚醯胺
- 10% 彈性纖維

gilofa®**含蘆薈**

包括皮膚護理。特殊的微膠囊以受控方式將蘆薈提取物釋放到皮膚上。可承受超過 100 次清洗。

- 42% 聚醯胺 (蘆薈超細纖維)
- 35% 聚醯胺
- 15% 棉
- 8% 彈性纖維

gilofa®**含超細纖維**

- 53% 聚醯胺
- 24% 聚醯胺 (超細纖維)
- 13% 棉
- 10% 彈性纖維

gilofa® fine

- 52% 聚醯胺 (含杏仁和玫瑰油)
- 48% 彈性纖維

gilofa® style

- 52% 聚醯胺 (超細纖維)
- 29% 彈性纖維
- 19% 聚醯胺

gilofa® travel

- 84% 聚醯胺
- 16% 彈性纖維

Hyvä käyttäjä,

Gilofa-matka- ja tukisukat ovat tulos vuosikymmenten kokemuksesta lääkinällisten kompressiosukkien valmistuksesta. Olet hankkinut korkealuokkaisen terveystuotteen. Gilofa-sukan valmistuksessa on huomioitu lääketieteellisten näkökohtien lisäksi erityisesti käyttömukavuus. Gilofa-sukat tuntuvat miellyttäviltä, niitä on mukava käyttää ja ne ovat tyylikkäät. Näin terveydestä huolehtiminen on ilo! Voit käyttää sukia matkustaessa, urheillessa tai arjessa tukemaan terveyttäsi.

⚠️ Tärkeitä ohjeita

Sukien myyjän tulee olla terveydenhuollon ammattilainen. Myyjä neuvoo sinua myös sukien pukemisessa. Jos sukia käytettäessä ilmenee akuutteja jalkakipuja tai ihoärsytystä, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Tarkastamme tuotteemme kattavin laadunvarmistustoimin. Jos sinulla on silti huomautettavaa, ota yhteys sukien myyjään. Älä korjaa vaurioita itse, vaan toimita sukat takaisin myyjälle, jolta ne ostit. Sukien laatua eivät heikennä langansäikeet, joita voi muodostua hankauksessa muiden vaatekappaleiden kanssa.

Takuu

Kompressiosukat kestävät asianmukaisesti säilytettynä 5 vuotta. Kun sukia käytetään säännöllisesti ja niitä huolletaan asianmukaisesti, takaamme, että niiden puristusvaikutus säilyy hyvänä 6 kuukautta. Tämän ajan kuluttua tuotteen takuu on umpeutunut. Takuun piiriin eivät kuulu tavallisesta kulumisesta tai virheellisestä käytöstä johtuvat puutteet. Virheellistä käyttöä on myös tuotteen jälkikäteen tehty muokaus, jota valmistaja ei ole tehnyt. Tuote on tarkoitettu yhden käyttäjän käytettäväksi. Jos sitä halutaan käyttää toisellekin potilaalle, valmistajan tuotetakuu raukeaa.

Kompressiosukkien toimintaperiaate

Alhaalta ylös vähenevä paine edistää verenkiertoa ja tukee verisuonijärjestelmää.

Käyttöaiheet ja -tarkoitukset

Painavilta ja väsyneiltä tuntuvat jalat. Verisuoniperäisten jalkavaivojen ehkäisyyn ja verisuonitautien yhteydessä matkustamisen aiheuttamien veritulppien estämiseen. Jos epäilet, että sinulla on hoitoa vaativa verisuonisairaus, ota yhteyttä lääkäriin.

Vasta-aiheet

- pitkälle edennyt raajojen valtimosairaus
- kompensoimaton sydämen vajaatoiminta
- septinen laskimotulehdus
- phlegmasia coerulea dolens.

Huomioitavat riskit:

- etenevät vetistävät dermatoosit
- yliherkkyys kompressiosukan materiaaleille
- raajojen vaikeat tuntohäiriöt
- pitkälle edennyt perifeerinen neuropatia (esim. diabetes mellitus)
- primaari krooninen moniniveltulehdus.

Jos epäilet jotain riskiä, kysy lääkäriltäsi.

⚠️ Riskit ja haittavaikutukset

Kompressiosukkien käyttö voi aiheuttaa herkän ihon kutinaa ja iho-ongelmia. Niihin suositellaan vastaavia ihonhoitomenetelmiä. Jos havaitaan seuraavia oireita, sukat on riisuttava heti ja käytön jatkamisesta on keskusteltava lääkärin kanssa: varpaiden sininen tai valkoinen väri, tuntohäiriöt ja puutumisen tunne, yltyvät kivut, hengästyminen ja hikoilu, akuutit liikerajoitukset.

Hävittäminen

Hävitä tuote käyttöiän jälkeen paikallisten määräysten mukaisesti.

Ilmoitusvelvollisuus






EU:n laki velvoittaa potilaat ja käyttäjät ilmoittamaan lääketieteellisen tuotteen käytön yhteydessä ilmenneistä vaaratilanteista valmistajalle sekä toimivaltaiselle kansalliselle viranomaiselle (Saksassa BfArM) välittömästi.

Huolto-ohjeet

Tuotetta voi käyttää heti. Suosittelemme pesemään sen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Pese sukat sen jälkeen päivittäin käsin tai hienopesussa. Pese sukat erillään hienopesuaineella ilman huuhteluainetta (esim. Ofa Clean -erikoispesuaineella) enintään 40 °C:ssa ja huuhtelee huolellisesti. Linkous matalalla nopeudella sopii sukille, mutta älä väännä niitä kuivaksi. Kuivata sukat pyykkinarulla tai kuivausrummun hienopyykillä tarkoitettulla ohjelmalla, mutta älä ripusta niitä lämmityslaitteen lähelle tai suoraan auringonvaloon. Älä koskaan silitä sukkaa.

Jotta sukkien tehokkuus säilyisi, älä käytä kemiallisia puhdistusaineita, bensiiniä tai huuhteluaineita. Nämä aineet vaurioittavat neulosta. Kompressiosukat kestävät rasvoja ja öljyjä hyvin, mutta niitä ei tulisi päästää kosketukseen salvojen kanssa. Silikonipäälysteisillä resorireunoilla varustettuja sukkaa ei tule tavallisesti päästää kosketuksiin liuottimien, salvojen, kosteuttavien suihkusaippuoiden tai kosteusvoiteiden kanssa. Ne voivat pysyvästi heikentää resorireunoja. Säilytä sukat kuivassa sekä auringolta ja kuumuudelta suojattuina mieluiten alkuperäispakkauksessa.

Pese nurin käännettyinä, äläkä käytä huuhteluainetta!

-  Hienopesu
-  Ei saa valkaista
-  Varovainen kuivaus
-  Ei saa silittää
-  Ei kemiallista pesua

Pukemisvinkkejä

Pue sukka/sukkahousut varovasti alhaalta jalkaa pitkin ylös. Älä vedä sukkaa reunasta ylöspäin. Korut ja pitkät sormenkynnet voivat vahingoittaa sukkaa: ole varovainen.

Materiaalit

gilofa®

sis. puuvillaa

- 50 % puuvillaa
- 40 % polyamidia
- 10 % elastaania

gilofa®

sis. aloe veraa

- Hoitaa ihoa. Aloe vera -uute leviää iholle tasaisesti erityisten mikrokapselien kautta. Kestää yli 100 pesua.
- 42 % polyamidia (aloe veraa sisältävät mikrokuidut)
- 35 % polyamidia
- 15 % puuvillaa
- 8 % elastaania

gilofa®

sis. mikrokuituja

- 53 % polyamidia
- 24 % polyamidia (mikrokuituja)
- 13 % puuvillaa
- 10 % elastaania

gilofa® fine

- 52 % polyamidia (jossa manteli- ja ruusuöljyä)
- 48 % elastaania

gilofa® style


- 52 % polyamidia (mikrokuituja)
- 29 % elastaania
- 19 % polyamidia

gilofa® travel


- 84 % polyamidia
- 16 % elastaania

Größentabelle¹

gilofa[®] Kniestrümpfe²

Umfang ³ (cm)	small	medium	large		
cC	29 – 39	34 – 44	39 – 49		
cB	18 – 21	21,1 – 25	25,1 – 30		
Schuhgröße ⁴	I – V	I – V	I – V		
Schuhgröße ⁴	I	II	III	IV	V
EU	 36 – 38	39 – 41	42 – 44	45 – 47	48 – 50

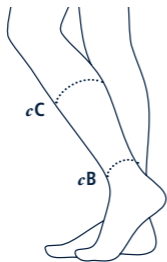
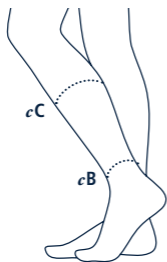
gilofa[®] travel Kniestrümpfe²

Umfang ³ (cm)	S	M	L	XL
cC	30 – 36	34 – 41	39 – 47	43 – 51
cB	19 – 21	21,1 – 24	24,1 – 27	27,1 – 31
Schuhgröße ⁴	I – IV	I – IV	I – IV	I – IV
Schuhgröße ⁴	I	II	III	IV
EU	 35 – 38	39 – 42	43 – 46	47 – 50

1 Größentabelle
Size chart
Tableau des tailles
Maattabel
Tabella delle dimensioni
Tabla de tallas
Ölçü tablosu
Tabulka velikosti
Izmëru tabula
Dydzių lentelė
Størrelsestabel
Storlekstabel
Stærðatafla
Таблица размеров
Таблица розмірів
جدول المقاسات
טבלת מידות
尺碼表
Kokotaulukko

2 Kniestrümpfe
Knee stockings
Mi-bas
Kniekousen
Gambaletti
Medias cortas
Diz altı çoraplar
Podkolenky
Garās zeķes
Kojinēs iki kelių
Knæstrømper
Knästrumpor
Hnésokkar
Гольфы
Гольфи
الجوارب المرتفعة للركبة
גרבי ברך
齊膝襪
Polvisukat

3 Umfangmaße (cm)
Circumference dimensions (cm)
Circonférence (cm)
Omvangmaten (cm)
Circonferenza (cm)
Dimensiones de circunferencia (cm)
Çevre ölçüleri (cm)
Obvod (cm)
Apkärtnärs (cm)
Apimtis (cm)
Omfangsmål (cm)
Omkrets (cm)
Ummál (cm)
Обхватные мерки (cm)
Обхват кінцівки (cm)
محيط الجورب (سم)
היקף (ס"מ)
周長 (cm)
Ympärysmitta (cm)



- 4 Schuhgröße
 Shoe size
 Taille de la chaussure
 Schoenmaat
 Numero di scarpe
 Talla de calzado
 Ayakkabı numarası
 Velikost boty
 Apavu izmērs
 Batų dydis
 Skostørrelse
 Skostorlek
 Skóstærð
 Размер обуви
 Розмір взуття
 مقياس الحذاء
 מידת נעליים
 鞋尺寸
 Kengän koko

Größentabelle¹

gilofa® fine / gilofa® style

Halterlose³, Strumpfhosen⁴

Umfang ² (cm)	small	medium	large
cT/U	75 – 110	80 – 115	85 – 120
cT	70 – 100	75 – 105	80 – 110
cH/U	85 – 125	95 – 135	105 – 145
cH	80 – 115	90 – 125	100 – 135
cG Strumpfhosen ⁴	43 – 68	49 – 74	55 – 80
cG Halterlose ³ , weite Ausführung ⁵	56 – 68	62 – 74	68 – 80
cG Halterlose ³	43 – 55	49 – 61	55 – 67
cC	29 – 39	34 – 44	39 – 49
cB	18 – 21	21,1 – 25	25,1 – 30

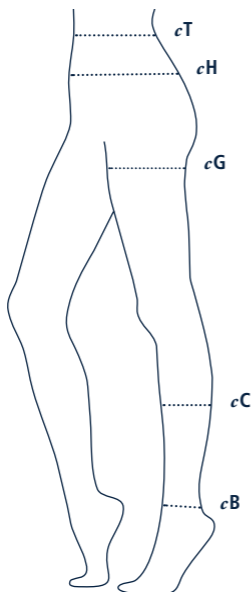
Kniestrümpfe⁶

Umfang ² (cm)	small	medium	large
cC	29 – 39	34 – 44	39 – 49
cB	18 – 21	21,1 – 25	25,1 – 30

1 Größentabelle
Size chart
Tableau des tailles
Maattabel
Tabella delle dimensioni
Tabla de tallas
Ölçü tablosu
Tabulka velikosti
Izmēru tabula
Dydzių lentelė
Størrelsestabel
Storlekstabell
Stærðatafla
Таблица размеров
Таблица розмірів
جدول المقاسات
טבלת מידות
尺碼表
Kokotaulukko

2 Umfangmaße (cm)
Circumference dimensions (cm)
Circonférence (cm)
Omvangmaten (cm)
Circonferenza (cm)
Dimensiones de circunferencia (cm)
Çevre ölçüleri (cm)
Obvod (cm)
Apkärtsmērs (cm)
Skersmuo (cm)
Omfangsmål (cm)
Omkrets (cm)
Ummál (cm)
Обхватные мерки (см)
Обхват (см)
محيط الجوارب (سم)
היקף (מ"ס)
周長 (cm)
Ympärysmitta (cm)

3 Halterlose
Thigh
Sans maintien
Stay-upkousen
Autoreggenti
Medias largas
Jartiyersiz
Samodržící
Turētāji
Klijuojamos kojines
Selvsiddende
Utan hållare
Læri
Чулки
Без резинки
الجوارب ذات التثبيت الذاتي
ללא מחזיקים
無支架
Stay up -sukat



4 Strumpfhosen
 Pantyhose
 Collants
 Panty
 Collant
 Pantis
 Külüotlu çoraplar
 Punčocháče
 Zeq̄bikses
 Pëdkelnës
 Strømpebukser
 Strumpbyxor
 Sokkabuxur
 Колготки
 Панчохи
 الجوارب اللاصقة
 גרביניום
 襪褲
 Sukkahousut

5 weite Ausführung
 wide model
 modèle large
 brede uitvoering
 modello ampio
 modelo ancho
 geniş model
 široký model
 plata
 platus modelis
 bred udførelse
 bred modell
 vítt módel
 широкая модель
 обхват найширшої частини
 تصميم واسع
 עיצוב רחב
 其他規格
 leveä malli

6 Kniestrümpfe
 Knee socks
 Mi-bas
 Kniekousen
 Gambaletti
 Medias cortas
 Diz altı çoraplar
 Podkolenky
 Garās zeķes
 Kojinës iki kelių
 Knæstrømper
 Knästrumpor
 Hnésokkar
 Гольфы
 Гольфи
 الجوارب المرتفعة للركبة
 גרבי ברך
 齊膝襪
 Polvisukat

Umfrage

Kundenzufriedenheit

Ihre persönlichen Erfahrungen mit unseren Produkten sind uns wichtig. Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, um den von Ihnen gekauften Artikel zu beurteilen. Ihre Rückmeldung hilft uns, unsere Produkte zu Ihrer Zufriedenheit weiter zu entwickeln.

Unter **kundenzufriedenheit.ofa.de** haben wir einige Fragen an Sie. Gerne können Sie uns auch eine E-Mail mit Ihren Anregungen an **kundenservice@ofa.de** senden.

Vielen Dank.

Ihr Ofa Qualitätsmanagement



ofa bamberg

Ofa Bamberg GmbH



Laubanger 20
D-96052 Bamberg
Tel. +49 951 6047-333
Fax +49 951 6047-180
kundenservice@ofa.de
www.ofa.de

ofa austria

Ofa Austria

Wasserfeldstr. 20
A-5020 Salzburg
Tel. +43 662 848707
Fax +43 662 849514
kundenservice@ofaaustria.at
www.ofaaustria.at